



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят девятый год

7139-е заседание

Понедельник, 17 марта 2014 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-жа Лукас (Люксембург)

Члены:

| | |
|--|---------------------------------|
| Аргентина | г-н Оярсабаль |
| Австралия | г-н Куинлан |
| Чад | г-н Мангараль |
| Чили | г-н Эррасурис |
| Китай | г-н Лю Цзеи |
| Франция | г-н Берту |
| Иордания | принц Зайд Раад Зайд аль-Хусейн |
| Литва | г-жа Мурмокайте |
| Нигерия | г-н Ларо |
| Республика Корея | г-жа Пэк Джи А |
| Российская Федерация | г-н Чуркин |
| Руанда | г-н Манзи |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | сэр Марк Лайалл Грант |
| Соединенные Штаты Америки | г-жа Дикарло |

Повестка дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2014/163)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2014/163)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителей Афганистана, Канады, Германии, Индии, Исламской Республики Иран, Италии, Японии, Пакистана, Словакии, Швеции и Турции.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Специального представителя Генерального секретаря, главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану г-на Яна Кубиша.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании главу делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Томаса Майр-Хартинга.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2014/184, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Австралией.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2014/163, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности.

Я предоставляю слово г-ну Кубишу.

Г-н Кубиш (*говорит по-английски*): Ханджар Вабель Абдалла, Ливан, Басра Хассан, гражданин Соединенных Штатов сомалийского происхождения, Насрин Хан, Пакистан, и Вадим Назаров, Российская Федерация — четыре члена семьи Организации Объединенных Наций, которые были жестоко убиты в январе. Они погибли, вместе с 17

другими афганскими и международными гражданскими лицами, в результате нападения в Кабуле террориста-смертника. Я выражаю самые глубокие соболезнования семьям погибших, признавая жертву, принесенную тремя самоотверженными международными гражданскими служащими.

Менее чем три недели в Афганистане пройдут президентские выборы и выборы в провинциальные советы, которые станут первой в стране демократической передачей власти. Руководящая роль и решимость по-прежнему имеют решающее значение для проведения этого исторического мероприятия. Эти выборы, подчеркивающие стабильность политического процесса, являются решающим событием, благодаря которому президент Хамид Карзай войдет в историю.

Я настоятельно призываю всех имеющих право голоса афганских граждан — мужчин и женщин — осуществить свое право голоса 5 апреля. Настоятельно призываю их не позволить негативным силам и террористам лишить их права выбора и своего будущего. Участие в качестве избирателей, должностных лиц и наблюдателей за выборами — способ сказать «нет» применению силы, насилию и запугиванию и позволить своей гордой нации определить руководство страны. На этом сложном этапе переходного процесса в Афганистане именно авторитетный избирательный процесс может обеспечить столь необходимую стабильность и предсказуемость на основе народного мандата, невзирая на этнические различия, для более широкой политической и социально-экономической программы развития, включая мир и примирение.

Техническая подготовка к процессу выборов под руководством и контролем афганцев по-прежнему идет по графику и более оптимально, чем в прошлом, в том числе в плане предотвращения мошенничества и смягчения его последствий.

Помимо избирательных органов, ответственность за осуществление мирных и внушающих доверие выборов в значительной степени зависит от политических лидеров, кандидатов и их сторонников. Я настоятельно призываю всех кандидатов руководить и направлять действия и поведение своих сторонников и взять серьезные обязательства по борьбе с мошенничеством во имя их интересов. В тех случаях, когда имеют место предполагаемые нарушения в ходе выборов, заявители должны

немедленно добиваться исправления положения с помощью институциональных средств.

В ходе выборов, неизбежно, будут поражения, но, в частности в нынешних условиях в Афганистане, события не должны развиваться по сценарию «все достается победителю». Ни в коей мере не подменяя права предъявлять претензии в ходе выборов, я настоятельно призываю кандидатов понять, что сам факт поражения не является неопровержимым доказательством мошенничества. Угрозы гражданского неповиновения из-за предполагаемого мошенничества сейчас, за несколько недель до выборов, или обращение к тактике гражданских беспорядков лишь обостряют напряженность и породят путаницу.

Безопасность окажет значительное воздействие на голосование. На сегодняшний день насилие в связи с выборами происходит в меньших масштабах, чем в 2009 и 2010 годах, несмотря на то, что общее число инцидентов в области безопасности возросло. Однако даже насилие в связи с выборами находится на подъеме.

Я приветствую поддержку процесса выборов, высказанную элементами повстанческого движения, в частности вооруженной фракцией Исламской партии Гульбеддина Хекматиара. Однако хочу уяснить, что даже такие группы, как «Талибан», которые отвергают выборы, обязаны уважать гражданский процесс. Я глубоко встревожен недавним заявлением движения «Талибана», что оно будет стремиться сорвать этот процесс, развязав кампанию террора. Избиратели, работники избирательных комиссий, кандидаты и наблюдатели являются гражданскими лицами. Избрание гражданских лиц в качестве мишени или огульные нападения на избирательные участки и другие гражданские объекты подрывают любые претензии на законный политический статус и являются деяниями, наказуемыми в соответствии с международным правом.

Я хотел бы передать Генеральному секретарю послание в поддержку мира, которое подписали четверть миллиона афганских женщин. Я выражаю признательность организаторам и петиционерам, которые возвысили свой голос — голос большинства афганцев. Эти женщины требуют лишь шанса на безопасное будущее для своих семей. Это послание надежды и жизнестойкости в условиях нищеты и смертоносной кампании, развязанной

террористами, экстремистами, транснациональными преступными сетями и местными влиятельными силами.

Пока не удалось добиться прорыва в прямых переговорах между афганскими властями и «Талибаном», несмотря на ряд интересных недавних инициатив Высшего совета мира. Усилия по укреплению взаимопонимания и согласованию рамок необходимо продолжать, терпеливо создавая условия, благоприятствующие последующим более формальным усилиям, в которых Организация Объединенных Наций должна и будет играть более заметную роль.

Стабильность и устойчивость Афганистана, в конечном итоге, зависят от региона. В момент, когда другие международные субъекты сокращают свое присутствие, я рад видеть, что соседние страны и региональные державы признают необходимость активного вовлечения в поддержку решений Афганистана. Есть осознание того, что мирный, стабильный и процветающий Афганистан, в конечном счете, отвечает интересам всех.

Я рад отметить продолжение практического прогресса, достигнутого в рамках Стамбульского процесса укрепления региональной безопасности и сотрудничества для безопасного и стабильного Афганистана. Мир и стабильность в Афганистане не будут устойчивыми без социально-экономического перехода при поддержке доноров при условии выполнения ими своих обязательств в предстоящие годы. На специальном заседании в январе Объединенного совета по координации и контролю, в котором приняли участие все 11 кандидатов в президенты, представители 50 государств-членов подчеркнули свою неизменную поддержку Афганистана. Обещанные объемы международной помощи остаются, действительно, исключительными, хотя они зависят от успешного политического перехода и ощутимого прогресса в реализации правительственных обязательств в отношении государственного управления, реформ, экономической устойчивости и программ с упором на права человека.

Я приветствую заверения кандидатов в президенты в том, что они привержены поддержке и активизации усилий в рамках Токийской рамочной программы взаимной подотчетности. Риски имеются, однако при этом имеется гораздо больше возможностей для того, чтобы вернуться к

реализации более упорядоченной повестки дня в области развития. В преддверии конференции на уровне министров по вопросам развития, которая будет проводиться с участием нового правительства в конце этого года, нельзя допустить, чтобы все продолжалось как и прежде. Улучшение показателей занятости, стимулирование законной экономической деятельности и пресечение все более активной незаконной экономической деятельности должны занимать центральное место в рамках всех подходов в области развития.

Производство и оборот наркотиков подрывают благополучие населения, экономику и институты Афганистана и всего региона и все больше способствуют финансированию терроризма. Как правительство, так и международное сообщество призваны осуществлять совместную долгосрочную стратегию, обеспечить надлежащее руководство на высоком уровне и проявлять подлинную политическую волю.

Закрепление успехов Афганистана в области прав человека, достигнутых за последнее десятилетие, в частности в плане защиты прав женщин и детей, это не «роскошь», и его нельзя приносить в жертву сиюминутной политической целесообразности. Правосудие, благое управление и права человека являются ключевыми элементами прочного мира, справедливого развития и безопасности человека.

Я приветствую решимость правительства положить конец вербовке детей к 2016 году, для чего необходимо ускорить реализацию плана действий по предотвращению вербовки несовершеннолетних.

В связи с продлением нового мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) я вновь особо отмечаю долгосрочную приверженность Организации Объединенных Наций делу строительства мирного и процветающего Афганистана. Учитывая нынешние элементы неопределенности, стороны почти единодушно особо отмечают непрерывность и ценность деятельности МООНСА, связанной с оказанием добрых услуг, защитой и поощрением прав человека и содействием согласованности международных усилий в области развития. Влияние Миссии на положение дел на национальном уровне по-прежнему является важным фактором проведения предусмотренных мандатом выборов,

информационно-пропагандистской деятельности и деятельности в области прав человека. Фактически, в то время, когда другие международные институты и государства-члены сокращают масштабы своего присутствия на субнациональном уровне, международное сообщество все больше рассчитывает на нашу поддержку в плане понимания особенностей этой многоликой страны и получения доступа. Для проведения всей этой работы, связанной с реализацией нашего комплексного мандата, необходимы адекватные ресурсы, предоставляемые на предсказуемой основе.

Говоря о прогрессе и позитивной динамике, я особо отмечаю, что достижения носят неустойчивый характер. Однако Афганистан не обречен погрузиться в бездну после 2014 года, как пророчат некоторые пессимисты. В такой период непредсказуемости необходима беспрепятственная и своевременная передача политической власти. Успех апрельских выборов 2014 года будет иметь ключевое значение в плане упрочения институциональной и политической стабильности Афганистана и укрепления уверенности в будущем.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Кубиша за его брифинг.

Слово имеет представитель Афганистана.

Г-н Танин (Афганистан) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-жа Председатель, за Ваше умелое руководство работой Совета в этом месяце. Я также выражаю признательность нашему другу, Специальному представителю Яну Кубишу, за его брифинг и за его искусное руководство Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Мы выражаем нашу признательность Австралии и послу Куинлану за самоотверженную работу его страны в качестве координатора Совета по вопросу об Афганистане и за дух сотрудничества, проявленный в ходе переговоров по проекту резолюции о МООНСА (S/2014/184). Я также хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать недавний доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2014/163).

28 марта 2002 года, после Боннской конференции, Совет провел голосование по резолюции 1401 (2002) об учреждении Миссии Организации Объединенных Наций по содействию

Афганистану — политической миссии, призванной руководить координацией международных гражданских усилий и оказывать Афганистану поддержку в построении демократической, стабильной и миролюбивой страны. С тех пор сосредоточение ею внимания на проблемах в таких областях, как безопасность, экономика, управление и развитие, имело ключевое значение для работы моего правительства по созданию основ устойчивого развития и мира в стране, а мандат МООНСА регулярно обновлялся при полной поддержке правительства Афганистана.

На протяжении последнего десятилетия МООНСА продолжала играть центральную роль в международном взаимодействии в целях оказания поддержки Афганистану, взаимодействию, охватывающем более 70 стран и несколько десятков международных организаций, известных как сообщество доноров. Коллективные усилия международного сообщества охватывают все аспекты, и наши результаты, достигнутые благодаря совместным усилиям, носят исключительный характер. Страна стала более сплоченной, миллионы мальчиков и девочек ходят в школу, большее число афганцев, чем когда-либо ранее, имеют доступ к здравоохранению и все афганцы реализуют свои основополагающие права человека, которые гарантируются нашей Конституцией.

В этом году мы достигли завершающего этапа перехода — страна начала опираться на свои собственные силы и брать на себя ответственность за собственную судьбу. Афганские национальные силы безопасности начали в полном объеме выполнять свои обязанности в национальном масштабе, демонстрируя еще более высокий уровень умений и профессионализма по мере сокращения численности международных сил. Правительство начало возобновлять свои международные партнерские отношения, беря на себя все большую ответственность за будущее Афганистана и играя все более активную руководящую роль в этом плане. И теперь, по прошествии 12 лет беспрецедентного международного сотрудничества и взаимодействия, лишь несколько недель отделяют афганский народ от кульминационного момента переходного периода — президентских и провинциальных выборов.

5 апреля афганцы отдадут свои голоса, чтобы избрать будущего руководителя страны и своих представителей в провинциях. Это явится

историческим событием, ибо впервые произойдет мирная передача власти в рамках демократического процесса. Кроме того, законный политический переход имеет весьма большое значение для наших усилий, направленных на построение более светлого и мирного будущего. После продолжавшейся несколько десятилетий войны афганцы неустанно прилагали усилия, чтобы заложить новые основы для достижения прогресса в своей стране. Выборы символизируют надежду на то, что эта работа будет продолжена и даст возможность добиваться прогресса на протяжении десятилетия преобразований.

Подготовка к выборам проводилась в течение длительного времени при поддержке международного сообщества и Организации Объединенных Наций. Крайне необходимо, чтобы, в соответствии с ожиданиями всех сторон, выборы проводились в соответствии с законом, заслуживали доверия и были транспарентными. С учетом этого Независимая избирательная комиссия играет ведущую роль в организации и проведении выборов, вынесении соответствующих решений и в управлении избирательными участками, а также в осуществлении контроля за материально-технической подготовкой к ним при поддержке наших международных партнеров. Независимая комиссия по рассмотрению жалоб избирателей способна предотвращать акты мошенничества и злоупотребления. Кроме того, министерство внутренних дел активизировало усилия по обеспечению безопасности в день выборов, подготовив 400 000 сотрудников афганских сил безопасности с целью обеспечить 5 апреля защиту 7168 избирательных участков, и при этом планируется задействовать 13 000 женщин для досмотра на «женских» избирательных участках и обеспечить безопасность 308 женщин-кандидатов в провинциальные советы. Число международных и национальных наблюдателей будет составлять несколько тысяч.

Участие афганцев в деятельности в преддверии выборов было поразительным. Все слои общества принимают активное участие в выборах, многие из них впервые, будучи серьезно заинтересованными в том, чтобы сыграть свою роль в определении будущего страны. Важно то, что женщины принимают участие в выборах в качестве кандидатов, участников избирательных кампаний, сотрудников по проведению выборов и избирателей. Сегодня из 3,4 миллиона новых избирателей, зарегистрированных

для участия в выборах в апреле, 35 процентов составляют женщины. Кроме того, впервые в истории информация о кандидатах на пост президента была представлена в средствах массовой информации, в частности в рамках ряда телевизионных дебатов, позволяющих кандидатам представлять свои программы электорату и расширить масштабы участия населения в политическом процессе во всей стране. Это является новым прецедентом для нашей молодой демократии.

Поскольку все внимание афганцев сосредоточено на выборах, мы не должны забывать о вызовах, с которыми мы столкнулись в этом году. Это чрезвычайно важно для сохранения завоеваний последнего десятилетия и успешного перехода к десятилетию преобразований. Для решения этих проблем необходимо максимально сосредоточить внимание на следующих трех важных областях.

Первой такой областью является продолжение сотрудничества Афганистана с международным сообществом. Это весьма важно для осуществления в этом году успешного перехода к десятилетию преобразований и долгосрочному миру, безопасности и развитию в стране. Как продемонстрировало консультативное совещание Лойи джирги в ноябре 2013 года, афганский народ верит в важность дальнейшего поддержания стратегических отношений с Соединенными Штатами, НАТО и более широким международным сообществом. Поэтому мы уверены, что двустороннее соглашение с Соединенными Штатами по вопросам безопасности вскоре будет подписано.

Второй аспект — это обеспечение бюджетно-финансовой стабильности и устойчивого экономического роста и развития Афганистана. Мы приветствуем прогресс, достигнутый в выполнении обязательств, содержащихся в Токийской рамочной программе взаимной подотчетности, которая имеет весьма важное значение для обеспечения долгосрочной стабильности и устойчивости страны. В дополнение к этой Рамочной программе правительство продолжает осуществлять положения соглашений, достигнутые на Лондонской, Кабульской, Боннской и Токийской конференциях и на саммитах в Лиссабоне и Чикаго, целью которых является укрепление национального руководства и национальной ответственности, а также осуществление стратегии экономической самодостаточности Афганистана.

Третьим элементом является региональное сотрудничество. Сейчас, когда мы приближаемся к заключительному этапу переходного периода в этом году, для обеспечения стабильности Афганистана принципиально важно, чтобы его соседи и другие страны региона играли соответствующую роль в содействии миру и безопасности в стране. Ясно, что процветание и безопасность всех стран региона тесно взаимосвязаны. Поэтому мое правительство продолжает укреплять сети регионального сотрудничества в рамках таких многосторонних процессов, как Стамбульский процесс, а также двусторонних усилий. Региональное сотрудничество также имеет важнейшее значение для мира и примирения, равно как и для осуществления пропагандистской кампании, рассчитанной на членов движения «Талибан» и другие группы, которые продолжают борьбу с правительством.

С учетом всего этого одной из наших главных задач по-прежнему является защита прав всех афганцев. Она предусматривает обеспечение права всех афганцев на благое управление, правосудие, охрану здоровья и образование, а также на жизнь, свободную от насилия. Поэтому Афганистан привержен делу предотвращения и смягчения последствий насилия для гражданского населения, особенно женщин и детей. Мы самым решительным образом осуждаем продолжение насилия в отношении афганского народа, в том числе женщин и детей, со стороны экстремистов. Поскольку выборы являются для всех афганцев возможностью сплотиться, сегодня для вооруженной оппозиции как никогда важно отказаться от своей жестокой тактики, внести значимый вклад в развитие страны и откликнуться на призыв к миру.

Продлевая мандат МООНСА еще на год, мы хорошо осознаем важность дальнейшего выполнения Организацией Объединенных Наций в целом той роли, которую играет в это критически важное для нашей страны время. Мы рассчитываем, что международное сообщество решительно поддержит усилия по укреплению мира и безопасности в Афганистане и продолжит работу, для того чтобы защитить достигнутые столь напряженным трудом завоевания последнего десятилетия. После десятилетий войн и нестабильности и 12 лет колоссального прогресса жизненно важно сохранить динамику продвижения к цели, заключающейся в

обеспечении долгосрочной стабильности мирного и демократического Афганистана.

Председатель (*говорит по-французски*): Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Австралия, Чад, Чили, Китай, Франция, Иордания, Литва, Люксембург, Нигерия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции единогласно принимается в качестве резолюции 2145 (2014).

Сейчас я предоставляю слово членам Совета.

Г-н Куинлан (Австралия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Яна Кубиша за его сегодняшний брифинг и за руководство Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Также благодарю посла Танина за его заявление и активное участие в работе Совета, связанной с Афганистаном.

Хотелось бы также отметить преданность делу и самоотверженные усилия всего персонала Организации Объединенных Наций в Афганистане. Гибель четырех сотрудников Организации Объединенных Наций, а также афганских и иностранных граждан в результате совершенного 17 января нападения на ресторан «Таверна» в Кабуле является напоминанием об опасностях, с которыми сталкиваются гражданские лица, включая сотрудников Организации Объединенных Наций и международный персонал, в Афганистане. Совет самым решительным образом осуждает это нападение, и я вновь выражаю соболезнования семьям, друзьям и коллегам пострадавших.

Резолюция 2145 (2014), которую мы только что приняли, является твердым подтверждением неизменной приверженности международного сообщества Афганистану и его народу. В резолюции содержится надлежащий мандат, обеспечивающий

дальнейшее оказание Афганистану поддержки Организацией Объединенных Наций на завершающем этапе передачи ответственности за обеспечение безопасности. Продление основного мандата МООНСА еще на 12 месяцев обеспечивает дальнейшее оказание ею поддержки усилиям афганцев, направленным на укрепление системы государственного управления и потенциала своей страны.

Как мы знаем, 2014 год является для Афганистана решающим, поскольку правительство берет на себя всю полноту ответственности за обеспечение безопасности, а также за управление переходным политическим процессом, что имеет критически важное значение для преобразований в Афганистане в период, когда он продолжает предпринимать усилия, направленные на обеспечение безопасности, стабилизации и реконструкции.

Международное сообщество будет внимательно следить за ходом президентских выборов и выборов в советы провинций, запланированных на начало следующего месяца. Они являются историческими в рамках процесса преобразований в Афганистане. Необходимо обеспечить всеохватный, транспарентный и заслуживающий доверия процесс президентских выборов.

Австралия приветствует роль Организации Объединенных Наций в деле поддержки выборов и призывает правительство Афганистана сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в интересах обеспечения устойчивости, безупречности и инклюзивности избирательного процесса. Мы призываем продолжать предпринимать усилия, направленные на то, чтобы женщины могли в условиях безопасности осуществить свое право на голосование и участие в этом процессе. От их участия будет в решающей степени зависеть представительность и успех этих выборов. Также крайне важно, чтобы Независимая избирательная комиссия и Независимая комиссия по рассмотрению жалоб могли играть свою критически важную роль.

Мы надеемся на то, что наряду с проведением выборов правительство Афганистана займется ключевыми политическими проблемами и проблемами в области управления и безопасности при поддержке Организации Объединенных Наций. Руководящая роль и взвешенные решения нового правительства являются определяющим фактором

дальнейшей поддержки со стороны международного сообщества в период после 2014 года.

На Токийской конференции 2012 года был отмечен беспрецедентный уровень объявленных в интересах Афганистана взносов. Для поддержки устойчивого экономического и социального развития Афганистана необходимо добиться прогресса в реализации приверженности нового афганского правительства, а также международного сообщества делу развития Афганистана. Особое значение будет иметь прогресс афганского правительства в области управления и укрепления верховенства права, включая правосудие в переходный период, исполнение бюджета, борьбу с коррупцией и улучшение подотчетности.

Что касается прав человека, то Афганистану необходимо неусыпно закреплять завоевания прошедшего десятилетия, в частности, в том что касается защиты прав женщин и девочек. В сегодняшней резолюции подтверждается этот тезис. Мы по-прежнему призываем к полной реализации Закона о ликвидации насилия в отношении женщин, а также призываем правительство Афганистана закончить разработку и приступить к выполнению национального плана действий в отношении женщин и мира и безопасности с целью обеспечить активное участие женщин в процессе установления мира и примирения.

Мы по-прежнему обеспокоены увеличением числа гражданских лиц, убитых и раненых в ходе конфликта, о чем говорится в докладе Генерального секретаря (S/2014/163). В их число входят специалисты по вопросам развития и сотрудники по гуманитарным вопросам. Мы и впредь будем поддерживать усилия Афганистана по отслеживанию данных о жертвах среди гражданского населения.

Мы также призываем власти Афганистана оказать полную поддержку Независимой афганской комиссии по правам человека, с тем чтобы она могла выполнять свою роль в качестве эффективного и независимого органа.

Афганское правительство должно недвусмысленно продемонстрировать международному сообществу свою приверженность обеспечению безопасности в долгосрочном плане. Проблемы в сфере безопасности ограничивают способность международного сообщества оказывать эффективную поддержку. Афганские национальные силы

безопасности (АНСБ) уже продемонстрировали свою способность вести боевые действия с мятежниками и обеспечивать безопасность афганцев, однако они должны обеспечить такую безопасность на всей территории Афганистана. Австралия будет и впредь поддерживать АНСБ, выполняя свое согласованное в 2012 году в Чикаго обязательство в отношении материально-технического обеспечения, а также дальнейшего использования австралийских военнослужащих в роли инструкторов и советников.

Мы по-прежнему призываем Афганистан подписать с Соединенными Штатами двустороннее соглашение по вопросам безопасности и как можно быстрее завершить переговоры с НАТО относительно соглашения о статусе ее сил, чтобы создать правовой фундамент для миссии после 2014 года и возможность для дальнейшего планирования военного присутствия на указанный период.

В заключение, Австралия совместно с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом будет и впредь поддерживать Афганистан на национальном уровне. Однако ответственность за проведение реформ и достижение прогресса, естественно, лежит на правительстве и народе Афганистана. Решающее значение в плане преодоления проблем в области безопасности и в решении сложных политических и экономических задач в 2014 году и по окончании переходного периода будет иметь руководящая роль афганского правительства.

Г-жа Пак Чжи А (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Яна Кубиша за проведенный им информативный брифинг. Я ценю самоотверженность, проявляемую им при выполнении его мандата, и отдаю должное неизменной стойкости Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Благодарю я также и посла Танина за высказанные им замечания.

Наша делегация хотела бы воспользоваться случаем, чтобы выразить наши искренние соболезнования в связи с гибелью сотрудников Организации Объединенных Наций и других международных служащих в результате нападения, совершенного в январе на один из кабульских ресторанов.

За истекшее десятилетие Афганистан добился существенного прогресса в своих политических и

экономических преобразованиях и в улучшении обстановки в плане безопасности. Последний год переходного периода имеет решающее значение с точки зрения обеспечения устойчивости и необратимости этого прогресса. В этом плане мне хотелось бы коснуться трех основных направлений, на которых необходимо приложить больше усилий для того, чтобы способствовать мирным преобразованиям и долгосрочному развитию в Афганистане.

Во-первых, значимой вехой в политическом преобразовании Афганистана станут намеченные на 5 апреля президентские выборы и выборы в провинциальные советы. Мы одобряем проводимую афганским правительством подготовку к этим выборам, включая отбор наблюдателей за ходом президентских выборов и оценку состояния безопасности избирательных участков. Ввиду растущего числа нападений, совершаемых рядом групп, в том числе и «Талибаном», должна быть обеспечена безопасность как сотрудников по организации и проведению выборов, так и избирателей. Важно также не допускать никаких подстрекательств к диффамации и насилию, чтобы обеспечить беспорочность избирательного процесса.

Во-вторых, что касается обстановки в плане безопасности, то мы, одобряя усилия, ныне прилагаемые к укреплению потенциала Афганских национальных сил безопасности и полиции, отмечаем, что растущее число инцидентов в сфере безопасности свидетельствует о сохранении в этом плане серьезных проблем. В частности, мы решительно осуждаем неизбирательные нападения на гражданских лиц и гуманитарных работников. Мы еще раз заявляем о том, что всем сторонам надлежит принимать все возможные меры к выполнению их обязанностей по международному праву. Решающее значение в улучшении общей обстановки в плане безопасности имеют непрерывная поддержка международным сообществом мер по укреплению потенциала страны в области безопасности и активизация трансграничного сотрудничества.

В-третьих, как было отмечено на состоявшемся в январе в Кабуле специальном совещании Объединенного совета по координации и контролю, афганскому правительству следует и впредь выполнять его основные обязательства по Токийской рамочной программе взаимной подотчетности. В частности, правительству надо активизировать его усилия в борьбе с коррупцией и теневой экономикой.

Мы также настоятельно призываем афганское правительство прилагать в партнерстве с Организацией Объединенных Наций больше усилий к защите женщин и детей. Закон об искоренении насилия в отношении женщин должен соблюдаться и выполняться всесторонне, чтобы положить конец безнаказанности за насилие в отношении женщин. Необходимо также оказать Афганской независимой комиссии по правам человека поддержку с тем, чтобы она могла в полном объеме выполнять свои функции.

В заключение отмечу, что в последний год переходного периода устойчивая поддержка со стороны международного сообщества по-прежнему весьма необходима для повышения уровня предсказуемости и доверия в Афганистане. Мы ценим вклад МОООНСА в укрепление стабильности и в процесс развития в Афганистане и всецело поддерживаем положения резолюции 2145 (2014) относительно продления ее мандата.

Г-н Оярсабаль (Аргентина) (*говорит по-испански*): Я благодарю Специального представителя Яна Кубиша за презентацию доклада Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2014/163), а также представителя Афганистана посла Танина за то, что он поделился с Советом Безопасности видением и приоритетами его правительства, которые весьма важны для нашей работы.

Сегодня Афганистан готовится к назначенным на 5 апреля выборам, которые Генеральный секретарь справедливо считает поворотным моментом, поскольку по их завершении состоится первая в истории Афганистана передача власти одним избранным президентом другому. Аргентина хочет высказать народу и правительству Афганистана свое пожелание о том, чтобы президентские выборы и выборы в провинциальные советы позволили стране закрепить ее политические преобразования, в результате чего будет создана основа для укрепления ее стабильности, упрочения ее национального единства и поощрения ее устойчивого развития таким образом, чтобы это отвечало всеобщим интересам.

Для того чтобы передача политической власти была законной, назначенные на 5 апреля выборы должны быть транспарентными, инклюзивными и

заслуживающими доверия. Роль Организации Объединенных Наций в оказании технической помощи и в обеспечении слаженности международной поддержки избирательного процесса, в том числе деятельности международных наблюдателей, вне всякого сомнения важна. Однако главную ответственность за обеспечение всеохватности и инклюзивности избирательного процесса и истинной представительности результатов выборов несут сами афганцы. В таком контексте, ответственность, возлагаемая на сотрудников по организации и проведению выборов, ясна, как ясны и обязанности кандидатов и их сторонников относительно соблюдения законов о выборах, признания зафиксированных на избирательных участках результатов и направления их жалоб в специально созданные для этих целей учреждения. В общем и целом, необходимо, чтобы все правомочные афганские граждане вышли голосовать и тем самым обеспечили представительство как самих выборов, так и избранных в их результате властей.

Крайне важным является участие женщин в качестве избирателей, кандидаток и избранных должностных лиц. Нас обеспокоила проводимая Независимой комиссией по рассмотрению жалоб избирателей дисквалификация кандидатов на основе уровня образования, причем не в последнюю очередь потому, что такие решения затрагивают главным образом женщин. Число женщин — членов этой Комиссии составляют менее 8 процентов от ее общего членского состава, и это при том, что в стране численность женского населения превышает численность мужского, недостаточно; при этом мы отмечаем усилия, прилагаемые к расширению участия женщин.

И наконец, граждане должны иметь возможность реализовать свои права в безопасной обстановке, причем не только в Кабуле, но и в отдаленных частях страны. Безопасная обстановка будет абсолютно необходима для обеспечения того, чтобы избиратели верили в возможность выразить свою волю. Серьезные проблемы в этом плане недооценивать нельзя.

Те непростые задачи, которые встанут перед избранными 5 апреля властями, хорошо известны и крайне сложны. К ним относятся практическая реализация стремления всего афганского народа к миру на основе проведения в жизнь договоренностей, которые в краткосрочной перспективе

позволят предотвратить гибель гражданских лиц в результате охватившего страну сложного конфликта или уменьшить число жертв. В этом контексте абсолютно необходимы мирный процесс или прямые переговоры правительства Афганистана с основными группами вооруженной оппозиции, а также дальнейшее укрепление двусторонних связей Афганистана со странами региона по мере того, как международное сообщество постепенно сворачивает свое присутствие в этой стране. В плане прекращения раскручивания спирали насилия, которое продолжает заливать Афганистан кровью, свидетельством чему служит число совершенных в 2013 году нападений — второе по величине в плане уровней насилия со времени падения режима «Талибана», — нет альтернативы обсуждению существа проблем с участием «Талибана» и других повстанческих групп.

Построение современного, демократического и процветающего Афганистана в значительной мере зависит от успеха процесса примирения в рамках всеобъемлющей стратегии защиты и поощрения прав человека и обеспечения всем афганцам доступа к образованию, здравоохранению и рабочим местам. В этой связи приоритетное внимание следует уделять ускорению и закреплению прогресса, достигнутого Афганистаном в области защиты прав человека с 2001 года. На правительстве Афганистана лежит вся полнота ответственности за всестороннее выполнение закона о ликвидации насилия в отношении женщин и за привлечение к ответственности виновных в совершении актов насилия, особенно в тех случаях, когда его жертвами становятся женщины.

То, что Афганистан, с его людскими, культурными и природными ресурсами, считается одной из наименее развитых стран мира, неудивительно, поскольку на финансирование его сектора безопасности уходит почти 50 процентов годового бюджета. В этом контексте существенно важное значение по-прежнему имеют Кабульский процесс и координация помощи в области развития. Важно, чтобы международное сообщество продолжало оказывать помощь 5,4 миллиона афганцев, не имеющих доступа к медицинскому обслуживанию, и 2,2 миллиона афганцев, живущих в условиях отсутствия продовольственной безопасности.

Аргентина проголосовала за резолюцию 2145 (2014), поскольку она считает, что Организация

Объединенных Наций будет и впредь играть не менее важную роль в процессе проведения выборов, в деле оказания помощи будущему правительству в плане координации международной помощи, в оказании добрых услуг и в мирном процессе, в деле защиты прав человека и в оказании гуманитарной помощи, а также в обеспечении социально-экономического развития в долгосрочной перспективе.

Г-н Манзи (Руанда) (*говорит по-английски*): Я хочу поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша за его всеобъемлющий брифинг. Его инициативное руководство, а также эффективная деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) способствовали стабилизации обстановки в Афганистане. Мы полностью поддерживаем самоотверженную работу Специального представителя и его сотрудников. Я хотел бы также выразить признательность постоянному представителю Афганистана г-ну Захиру Танину за его выступление.

Менее чем через месяц на выборах, назначенных на 5 апреля, афганцы изберут будущее руководство страны. Эти выборы станут важной вехой для Афганистана, региона и международного сообщества в целом. Мы приветствуем прогресс, достигнутый в деле организации выборов. Мы призываем все стороны взять на себя ответственность за процесс выборов при поддержке Организации Объединенных Наций и других партнеров и надеемся, что выборы будут инклюзивными и транспарентными и пройдут в мирной обстановке.

Отмечая усилия правительства, направленные на создание безопасной обстановки, в которой народ Афганистана сможет жить без страха перед терроризмом и насилием после передачи в июне 2013 года афганским силам безопасности ответственности за обеспечение безопасности в стране, мы по-прежнему озабочены ростом числа инцидентов в области безопасности в преддверии президентских выборов, что было подчеркнуто Генеральным секретарем в его докладе (S/2014/163). Мы осуждаем эти подлые акты насилия, жертвами которых в основном становятся сотрудники международных организаций и мирные жители, особенно недавнее нападение, в результате которого погибли четыре сотрудника Организации Объединенных Наций и 17 афганцев. Мы выражаем соболезнования семьям погибших и правительствам их

стран. Мы призываем международное сообщество и впредь поддерживать и наращивать потенциал афганских сил, с тем чтобы они могли решать проблемы в области безопасности, с которыми сталкивается страна. Поддержка афганских сил безопасности будет иметь жизненно важное значение после вывода Международных сил содействия безопасности. Мы надеемся, что в ближайшие месяцы будут окончательно определены параметры дальнейшего сотрудничества между НАТО и Афганистаном.

Что касается политического процесса, то Руанда поддерживает процесс национального примирения, проходящий под руководством самих афганцев, которые несут за него ответственность, в целях обеспечения устойчивого мира и стабильности в стране и в регионе в целом. Мы заявляем о нашей решительной поддержке той активной роли, которую играет Высший совет мира в деле содействия национальному примирению. Мы надеемся, что международное сообщество будет оказывать поддержку правительству и народу Афганистана и работать совместно с ними с целью создать условия, благоприятствующие процессу примирения. Продление сегодня мандата МООНСА является еще одним свидетельством того, что Совет поддерживает афганский переходный политический процесс и уверен в его успехе. МООНСА будет и впредь играть центральную роль в оказании помощи Афганистану по мере его продвижения вперед в рамках переходного процесса.

Что касается обязательств относительно оказания Афганистану поддержки, то, как было заявлено в Токио и в Чикаго, важно, чтобы международное сообщество продолжало поддерживать серьезные долгосрочные партнерские отношения с Афганистаном, содействуя его усилиям на протяжении переходного этапа и после 2014 года. Даже сейчас, когда в рамках Токийской рамочной программы взаимной подотчетности проводится анализ прогресса в интересах выявления и решения ключевых проблем, обязательства и обещания об оказании Афганистану помощи должны выполняться.

Что касается незаконного оборота и использования наркотиков, то в 2013 году объем производства опиума в Афганистане вырос на 36 процентов по сравнению с показателем 2012 года. Он представляет серьезную угрозу для здоровья и благополучия населения, экономики региона и всего международного сообщества. Опиум играет ключевую

роль в финансировании повстанческого движения, и, тем самым, порождает нестабильность в стране и регионе. Все принятые превентивные меры не принесли сколь-нибудь ощутимых результатов. Мы твердо убеждены в том, что обеспечение предотвращения незаконного оборота наркотиков и, как следствие, прекращения поступлений денежных средств, которые идут на финансирование повстанцев и актов терроризма, является обязанностью всех, в особенности афганского правительства, стран региона и всего международного сообщества.

В заключение Руанда хотела бы подчеркнуть свою твердую убежденность в том, что честный и открытый для всех политический процесс под руководством самих афганцев приведет к долгосрочной стабильности, миру и развитию. Проблемы будут сохраняться, но международное сообщество должно оказывать афганскому правительству единодушную поддержку в поиске долгосрочного решения проблем терроризма и экстремизма.

Г-н Ларо (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря Кубиша за предоставленную им последнюю информацию о ситуации, а посла Танина — за его заявление.

Я хотел бы остановиться на двух аспектах положения в Афганистане, а именно на политических событиях и обстановке в плане безопасности.

Что касается развития политической ситуации, то мы рады отметить, что подготовка к намеченным на 5 апреля выборам идет по плану и что на территории всей страны наблюдается активная политическая деятельность, в том числе проводятся массовые митинги. Высокой оценки заслуживает недавнее заявление президента Карзая о том, что правительство не будет вмешиваться в проведение апрельских выборов. Это обещание правительства имеет особое значение, поскольку выборы завершаются первой с 2001 года демократической передачей власти от одного президента другому. Мы также приветствуем проведение в ходе кампании телевизионных дебатов, поскольку это позволит кандидатам ознакомить широкие слои населения Афганистана со своими программами.

Мы глубоко озабочены сообщениями об угрозах в отношении сотрудников избирательных штабов кандидатов и сотрудников избирательных комиссий. Мы также обеспокоены сообщениями о

попытках убийств и убийствах, связанных с проведением выборов. Однако мы с удовлетворением отмечаем, что пока политически мотивированное насилие не представляет собой стратегическую угрозу проведению выборов.

Также обнадеживает проведенная правительством на 7168 избирательных участках оценка риска, согласно результатам которой афганские силы безопасности могут обеспечить безопасность 94 процентов таких участков. В преддверии выборов мы настоятельно призываем всех граждан Афганистана отказаться от насилия.

Что касается безопасности, то мы отмечаем, что, хотя ситуация остается нестабильной, Афганские силы безопасности доказали свою способность защищать территорию от нападений со стороны антиправительственных элементов. Мы сожалеем о том, что это приводит к значительным потерям. Мы также с озабоченностью отмечаем, что в отчетный период произошло беспрецедентное число нападений террористов-смертников, убийств и других преступных деяний, что негативно сказалось как на народе Афганистана, так и на способности Организации Объединенных Наций выполнять возложенные на нее задачи и мероприятия. В этой связи мы решительно осуждаем совершенное 17 января скоординированное нападение на один из ресторанов в Кабуле, в результате которого погиб целый ряд гражданских лиц, в том числе четыре сотрудника Организации Объединенных Наций. Нападение на сотрудников Организации Объединенных Наций является нападением на международное сообщество.

Мы приветствуем сотрудничество между Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и Международными силами содействия безопасности (МССБ) в разработке стратегии по ликвидации взрывоопасных пережитков войны на военных базах, стрелковых полигонах, местах уничтожения и других объектах по всей стране. В 2013 году 5 процентов случаев гибели гражданских лиц в конфликте в Афганистане связаны с взрывоопасными пережитками войны. Поэтому мы считаем, что их уничтожение жизненно важно для сокращения числа жертв среди гражданского населения в условиях конфликта.

Сейчас, когда МССБ готовятся покинуть Афганистан в конце 2014 года, мы призываем

правительство Афганистана продолжать взаимодействовать со всеми региональными и международными партнерами в целях недопущения возникновения вакуума безопасности, что может быть использовано антиправительственными элементами.

Мы приветствуем принятие резолюции 2145 (2014), которая даст возможность МООНСА и правительству Афганистана закрепить успехи, достигнутые в стране в последнее время.

И, наконец, Нигерия надеется, что в ближайшем будущем мы добьемся построения стабильного, мирного, процветающего и демократического Афганистана, где будет обеспечено поощрение и защита прав человека всех его граждан.

Г-н Бертю (Франция) (*говорит по-французски*): Я приветствую присутствие Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша в зале Совета и благодарю его за его брифинг и работу в качестве главы Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Через Специального представителя я хотел бы воздать должное усилиям международных и местных сотрудников Миссии, которые работают в сложных условиях, к сожалению, порой даже жертвуя своими жизнями. Я хотел бы также приветствовать посла Афганистана г-на Танина и поблагодарить его за его выступление.

Я заранее присоединяюсь к заявлению, которое сделает наблюдатель от Европейского союза.

Афганистан вступает в период, характеризующийся глубокими изменениями: сейчас осуществляются два переходных процесса — передача ответственности за обеспечение безопасности и политический переходный процесс. В 2014 году завершится военное присутствие международной коалиции в том виде, который мы знали до сих пор. Новая миссия по предоставлению консультативных услуг, проведению подготовки кадров и оказанию поддержки возьмет на себя выполнение функций Международных сил содействия безопасности (МССБ) в соответствии с обязательствами, взятыми на саммите НАТО в Чикаго в 2012 году по поддержке Афганских сил безопасности в долгосрочной перспективе.

Кроме того, Афганистан готовится на протяжении вот уже многих месяцев к проведению

президентских выборов, первый тур которых назначен на 5 апреля. Эти выборы четко продемонстрируют, закрепилась ли в этой стране демократия. Мирная и законная передача президентских полномочий является достаточно редким событием, которое следует отметить. Новый президент, второй с момента падения режима талибов, возьмет на себя руководство страной, и мы будем присутствовать там, чтобы поддержать его в выполнении его полномочий.

Мы только что приняли резолюцию 2145 (2014). Мандат МООНСА был продлен еще на один год без серьезных изменений в связи с избранием нового правительства Афганистана в 2014 году и из-за других факторов неопределенности, которые все еще сказываются на создании будущей системы безопасности. В этой связи мы считаем, что МООНСА, которая является центром действий международного сообщества в Афганистане и которая зарекомендовала себя за прошедшие десять лет, должна иметь возможность действовать в следующем году на основе прочного мандата.

Усилия международного сообщества следует адаптировать к изменениям ситуации на местах. В частности, должна быть пересмотрена модель развития, основанная на стратегии борьбы с мятежниками. Однако мы не будем отказываться от ценностей, за которые мы боролись совместно с афганцами в течение десяти лет. Речь идет, в частности, о роли и правах женщин в афганском обществе.

У нас осталось меньше 12 месяцев, чтобы провести оценку и определить пути оказания Афганистану поддержки со стороны международного сообщества в долгосрочной перспективе. Мандат МООНСА, который мы примем через год, должен быть изменен и переориентирован на приоритеты международного сообщества.

Необходимо укрепить политическую роль МООНСА, которая должна стать не только более заметной и центральной, но и более сложной. Миссия, включая Специального представителя, должна будет предоставлять свои добрые услуги для содействия осуществлению афганского политического процесса, особенно в таких областях, как примирение и укрепление верховенства права, и поддерживать усилия, направленные на укрепление регионального сотрудничества. МООНСА должна также наращивать свой потенциал по защите и поощрению

прав человека — область, в которой она предоставляет реальные услуги экспертов и в которую она вносит свой вклад. Она призвана играть роль координатора фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в целях содействия модели развития, которая отвечает потребностям экономики, ослабленной в результате сокращения объемов международной помощи и появления незаконной экономики, которая подпитывает нестабильность. Поэтому мы считаем важным упростить мандат. Однако мы по-прежнему привержены, насколько это возможно, сохранению присутствия МООНСА на всей территории Афганистана, что крайне важно для проведения четкой и всесторонней оценки ситуации.

Как об этом уже говорили ранее другие ораторы, мы также обеспокоены возрождением незаконного оборота наркотиков. К сожалению, в 2013 году был установлен новый рекорд производства опиума. Кроме того, Афганистан стал крупнейшим в мире производителем смолы каннабиса. В настоящее время в стране имеются даже центры по производству амфетаминов.

Мы знаем, что афганцы прилагают усилия, направленные на решение этой проблемы. Мы знаем, что борьба с этой проблемой требует приверженности всех, особенно региональных партнеров Афганистана. Мы будем оказывать поддержку афганцам в решении этой задачи. Однако сегодня я хотел бы обратиться ко всему международному сообществу. Как отметил Генеральный секретарь в своем докладе (S/2014/163), существует, при этом весьма серьезная, опасность появления «наркостранства». Сегодня мы должны обсудить меры, которые завтра позволят защитить Афганистан от пагубных последствий незаконного оборота наркотиков, которыми являются коррупция и насилие.

На своем опыте мы знаем, что незаконный оборот наркотиков часто приводит к мятежам и свержению центральной власти. Мы должны сделать все возможное, чтобы избежать худшего, а именно: оставить Афганистан на произвол судьбы тогда, когда силы мятежников, безусловно, понесли потери, но полностью не разбиты; когда Афганские силы безопасности, продемонстрировавшие свою надежность и эффективность, обеспокоены выводом сил международного сообщества; и когда социально-экономическая и институциональная ткань общества восстановлена, но все еще весьма хрупка.

В этой связи необходимо усилить ту роль, которую борьба с незаконным оборотом наркотиков играет в рамках мандата МООНСА. Очевидно, что мы не хотим превратить МООНСА в агентство по борьбе с наркотиками. Однако следует укреплять взаимодействие между усилиями МООНСА и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в Афганистане. МООНСА также должна поддерживать региональное сотрудничество в этой области путем оказания содействия наращиванию потенциала правоохранительных, судебных и медицинских учреждений афганского государства.

Сейчас, после 11 сентября, Афганистан стал главой в книгах по истории, но если мы хотим помочь афганцам написать поистине другую главу в будущем, нам необходимо действовать сейчас.

Сэр Лайлл Грант (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2014/163) и Специального представителя Яна Кубиша за его сегодняшний брифинг. Я хотел бы также поблагодарить посла Танин за сделанные им сегодня утром замечания.

У Совета есть возможность впервые выразить непосредственно Специальному представителю Кубишу и его сотрудникам ту скорбь, которую мы испытываем в связи с трагической гибелью 17 января четырех коллег из Организации Объединенных Наций. Это ужасное нападение служит суровым напоминанием об опасности, которой подвергают себя международные гражданские сотрудники, и мы отдаем должное усилиям г-на Кубиша и его сотрудникам в Афганистане.

Соединенное Королевство приветствует принятие сегодняшней резолюции 2145 (2014), которой продлевается мандат Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). МООНСА играет жизненно важную роль в миростроительстве в Афганистане и продолжит делать это в 2014 году. Сегодня я остановлюсь в своем выступлении на четырех ключевых областях: безопасность, выборы, Токийская рамочная программа взаимной подотчетности и будущее участие Организации Объединенных Наций в Афганистане.

Во-первых, что касается ситуации в области безопасности, то мы должны гордиться своими достижениями. Решимость и самоотверженность

Международных сил содействия безопасности (МССБ) и Афганских национальных сил безопасности позволили правительству Афганистана заложить основу для построения стабильной и демократической страны. С тех пор как Афганские национальные силы безопасности в июне 2013 года взяли на себя всю полноту ответственности за безопасность в стране, они сталкиваются со сложными проблемами, и нас обнадеживают результаты опроса, которые свидетельствуют о все большем доверии к их работе. Мы ожидаем, что в июне начнет проходить подготовку первая группа курсантов-женщин. Это — еще одно важное достижение. Однако мы знаем, что поддержка со стороны НАТО и международного сообщества будет по-прежнему жизненно важной для обеспечения безопасности в Афганистане в долгосрочной перспективе. В подтверждение своей незыблемой приверженности Соединенное Королевство будет ежегодно выделять, по крайней мере до 2017 года, более 100 млн. долл. США на поддержку Афганских национальных сил безопасности. Соединенное Королевство намерено также позже в этом году принять у себя саммит НАТО, который даст международному сообществу возможность подумать о наследии МССБ и наметить план действий НАТО в Афганистане на период после 2014 года.

Во-вторых, что касается выборов и переходного политического процесса, то Афганистан вступает в последний этап предвыборной кампании и технической подготовки к выборам. До начала президентских выборов и выборов в провинциальные советы осталось меньше четырех недель. Это подлинно решающий момент в политической жизни Афганистана, поскольку страна вступает в десятилетие преобразований. Согласно последним данным, более трети афганцев, которые участвуют в дополнительной регистрации избирателей, составляют женщины. Это хорошая новость, которая будет содействовать обеспечению инклюзивности выборов. Соединенное Королевство обязалось выделить 11 млн. долл. США на цели профессиональной подготовки женщин, которые будут избраны в провинциальные советы, с целью обеспечить, чтобы в демократическом процессе их голоса были слышны. Прозрачность и инклюзивность имеют важнейшее значение для обеспечения доверия к результатам выборов. Поэтому мы приветствуем недавно принятое Европейским союзом решение

направить в Афганистан группу по оценке выборов. Соединенное Королевство призывает правительство Афганистана предоставить всем наблюдателям за ходом выборов необходимый им доступ к избирательному процессу, с тем чтобы в надлежащее время они смогли представить содержащие достоверную информацию доклады об этом процессе.

В-третьих, я хотел бы коснуться вопроса о последующих шагах в рамках Токийской рамочной программы взаимной подотчетности. Эта Программа была согласована в 2012 году и остается наброском плана действий международного сообщества в области развития в Афганистане. Прогресс в таких приоритетных областях, как роль женщин, весьма важен с точки зрения долговременного развития и дальнейшего получения финансовых средств доноров. Поэтому мы призываем МООНСА в последующие месяцы содействовать мониторингу, координации и представлению отчетности о нем, как того требует только что принятая нами резолюция 2145 (2014). Соединенное Королевство с нетерпением ждет, когда оно вместе с правительством Афганистана будет сопредседательствовать на конференции по вопросам развития, которая состоится позже в этом году и даст международному сообществу возможность оценить успехи, достигнутые в выполнении Рамочной программы, и определить задачи на будущее.

И наконец, Соединенное Королевство решительно поддерживает присутствие Организации Объединенных Наций в Афганистане. Организация Объединенных Наций сыграет важную роль в следующем году, когда вместе с правительством Афганистана она должна будет закрепить результаты, достигнутые международным сообществом за последнее десятилетие. Для того чтобы Организация Объединенных Наций могла обеспечить свое присутствие во всех уголках страны и выполнять задачи, возложенные на нее согласно принятому сегодня мандату, она должна иметь необходимые ей ресурсы. Но мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций и ее учреждения работать в более тесном контакте, делиться ресурсами и проводить работу с НАТО и другими соответствующими организациями, чтобы воспользоваться всеми имеющимися возможностями и преодолеть вызовы в период после 2014 года.

Одна из главных задач Афганистана и всей работы Организации Объединенных Наций

заключается в обеспечении прав человека, особенно женщин и девочек. Женщины и девочки в Афганистане по-прежнему сталкиваются с серьезнейшими проблемами, а успехи, достигнутые в этом плане, представляются зыбкими. Мы призываем Организацию Объединенных Наций продолжать тесно сотрудничать с правительством Афганистана, международными партнерами и гражданским обществом в целях улучшения положения женщин и девочек.

Афганцы сейчас берут на себя ответственность за свою безопасность и демократию. Афганистан быстро меняется, его экономика развивается, молодое поколение повзрослело и в стране произошла революция в плане получения доступа к внешнему миру через посредство социальных сетей. Поэтому 2014 год, несмотря на многочисленные трудности, открывает перед Афганистаном многочисленные возможности. Мы обязуемся и впредь поддерживать правительство Афганистана в его усилиях, направленных на обеспечение всем афганцам мирного, демократического и благополучного будущего.

Г-н Эррасурис (Чили) (*говорит по-испански*): Мы приветствуем присутствующего здесь Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-на Яна Кубиша и благодарим его за брифинг. Мы также приветствуем посла Захира Танина и благодарим его за сделанное заявление.

Чили приветствует проведение 5 апреля президентских выборов и выборов в советы провинций. Подготовка идет, избирательная нормативная база имеется, окончательный список кандидатов в президенты составлен, а функциональная Независимая избирательная комиссия по рассмотрению жалоб избирателей создана.

Мы обязаны подчеркнуть, что усилия по поощрению и активизации участия женщин в качестве избирателей, кандидатов и наблюдателей позволят определить, насколько представительным является процесс. Эти выборы будут представлять собой важнейший и законный политический переход к стабильности в Афганистане. Поэтому избирательный процесс должен быть заслуживающим доверия, прозрачным и инклюзивным и полностью соответствовать правовым и конституционным нормам страны.

Важно продолжать выполнять резолюцию 1325 (2000) на всех уровнях, с тем чтобы обеспечить возможность участия женщин в процессах принятия решений и надлежащего удовлетворения всех их потребностей. Задействование женщин в полицейской службе и силах безопасности имеет большое значение и должно оставаться одним из приоритетов новой власти.

Чили вновь подчеркивает необходимость усиления защиты гражданских лиц и осуждает применение силы против невооруженных гражданских лиц, включая женщин и девочек, проправительственными или антиправительственными войсками. Главная ответственность за защиту гражданских лиц лежит на властях.

Кроме того, для обеспечения стабильности в стране, которая остается шаткой, одним из важнейших факторов является прогресс в области прав человека. Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря к властям принять все меры для поддержки важнейшей работы Афганской независимой комиссии по правам человека.

Отсутствие продовольственной безопасности, наличие внутренне перемещенных лиц и уязвимость к стихийным бедствиям на фоне конфликта, продолжающегося на протяжении десятилетий, являются гуманитарными проблемами, которые требуют от международного сообщества и новой власти скоординированных действий. Без обеспечения гуманитарным работникам полного, оперативного и беспрепятственного доступа решить их не удастся.

Поэтому Организации Объединенных Наций нужно сохранять присутствие на местах в лице МООНСА так же, как это делает страновая группа в области развития. Инициативы, подобные инициативе Всемирной организации здравоохранения по содействию усилиям местных властей в деле борьбы с полиомиелитом, следует поддерживать. Необходимо также создать условия для перехода от оказания помощи к развитию. В рамках таких усилий члены международного сообщества должны сотрудничать.

Мы сожалеем, что угроза терроризма во всех его формах и проявлениях продолжает усугубляться в некоторых регионах. Число террористических актов и их жертв растет и достигло наивысшего с 2011 года уровня. Мы осуждаем террористический

акт, который был совершен в одном из ресторанов Кабула 17 января и унес жизни четырех сотрудников Организации Объединенных Наций и 17 афганских гражданских лиц, и мы выражаем наши соболезнования семьям погибших.

В связи с уходом в конце 2014 года Международных сил содействия безопасности Чили считает, что следует продолжать наращивать силы и средства, которыми располагают Афганские силы безопасности и которые необходимы для ликвидации существующих угроз и решения новых проблем. Это означает, что необходимо принять меры в связи с существующей сегодня в Афганистане неопределенностью. Одним из конкретных примеров в этом плане является одобрение консультативной Лойей джиргой двустороннего соглашения по безопасности с Соединенными Штатами. Важно подписать это соглашение, так как оно обеспечит предоставление такой помощи на постоянной основе и переход к стабильности.

Следующее правительство непременно должно работать в условиях стабильности, поскольку она необходима для упорядоченного перехода. Учитывая неопределенность, которая существовала в течение последнего года переходного периода, важно продлить мандат МООНСА на 12 месяцев, и мы приветствуем такое продление. В равной степени необходимо в приоритетном порядке обеспечить Миссию необходимыми средствами, чтобы она могла полностью выполнить поставленные перед ней задачи.

В заключение хочу заявить о поддержке со стороны Чили усилий афганского народа по строительству демократического государства, основанного на принципах верховенства права и защиты прав человека и основных свобод, что является непременным условием обеспечения стабильности и развития, а также устойчивости и развития региона, частью которого Афганистан является.

Г-жа Мурмокайте (Литва) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша за его брифинг, посвященный ситуации в Афганистане, а посла Танина за его замечания.

Как и другие выступавшие до меня, я хотела бы выразить соболезнования нашей делегации в связи с трагической гибелью представителей Организации Объединенных Наций и в связи с другими

жертвами, понесенными в результате кровавого нападения, совершенного в Кабуле 17 января. Мы воздаем должное самоотверженности всех международных сотрудников, сталкивающихся с постоянными угрозами в свой адрес и рискующими своими жизнями ради народа Афганистана.

Литва преисполнена решимости и далее внести свой вклад в строительство мирного и стабильного будущего Афганистана. С 2005 года в Чагчаране, административном центре провинции Гор, работает наша группа, занимающаяся вопросами реконструкции. Наши цели, заключающиеся в оказании афганцам помощи в построении безопасного, демократического, единого и самодостаточного Афганистана, остаются прежними.

Литва присоединяется к заявлению, с которым на этом заседании позднее выступит наблюдатель от Европейского союза (ЕС).

Этот год будет важным для Афганистана. Впервые за всю историю после президентских выборов, намеченных на 5 апреля, полномочия на управление страной из рук одного избранного президента перейдут в руки другого избранного президента. Мы приветствуем успешный ход избирательного процесса, чему способствовали своевременное создание законодательной базы, работа сформированных избирательных органов, заявленное невмешательство со стороны правительства, мощная политическая кампания и активная разъяснительная работа с населением по всей стране.

Важным результатом кампании является прогресс в деле обеспечения участия в предстоящих выборах женщин, на которых приходится 35 процентов всех новых регистрационных удостоверений, выданных избирателям из числа женщин. Кроме того, подготовку для работы на избирательных участках в день выборов прошли 13 000 женщин.

Мы также приветствуем женщин, выдвинувших свои кандидатуры для избрания на пост вице-президента и на более чем 100 должностей в провинциальных советах. Обеспечение безопасности кандидатов и избирателей из числа женщин имеет ключевое значение для обеспечения того, чтобы итоги выборов соответствовали волеизъявлению всего народа и способствовали мобилизации усилий всех афганских женщин на построение будущего своей страны. Обеспечение безопасности в

ходе избирательной кампании и в день выборов по-прежнему является одной из главных задач и требует должного к себе внимания.

Исключительно важное значение имеет поддержка со стороны Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) контролируемых самими афганцами выборов, по итогам которых будут разработаны стандарты единения, прозрачности, доверия и легитимности. Мы приветствуем готовность афганских властей обеспечить наблюдение за ходом выборов, в том числе с привлечением международных наблюдателей и приглашением групп наблюдателей от Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Предметом обеспокоенности по-прежнему является ограниченный прогресс в налаживании мирного процесса с вооруженной оппозицией. Мы подчеркиваем важность всеафганского и контролируемого афганцами процесса и призываем МООНСА продолжать выступать посредником в диалоге по вопросам примирения. Мы приветствуем инициативы МООНСА, нацеленные на смягчение межэтнической и межплеменной напряженности и укрепление связей между правительством, общинами, лидерами, богословами и гражданским обществом, включая женщин, и выступаем за их продолжение.

Серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывает ситуация с безопасностью в стране. поэтапный вывод иностранных войск сделал Афганистан более уязвимым перед лицом повстанческих формирований. По числу раненых и убитых 2013 год занимает второе место после падения режима талибов. Вывод иностранных войск также непосредственно сказывается на функционировании МООНСА, особенно ее полевых отделений.

Вооруженные стычки и подрыв самодельных взрывных устройств составляют 75 процентов всех смертных случаев. Что особенно тревожит, это рост числа жертв среди детей, которое по сравнению с 2009 годом увеличилось более чем на треть. Примерно три четверти всех жертв приходится на «Талибан». Главными показателями укрепления стабильности и безопасности в Афганистане в 2014 году должны быть сокращение масштабов людских страданий и числа жертв среди гражданского населения, а также улучшение защиты прав человека. Наша делегация хотела бы предложить

отслеживать людские потери в разбивке по половому признаку.

Действия антиправительственных элементов, избирающих объектом для своих нападений государственные институты и иностранных граждан, являются полностью неприемлемыми. Афганские силы должны решительно пресекать такие нападения. По-прежнему сохраняется необходимость наращивания международной поддержки афганской армии и полиции. Литва обещает оказать афганским национальным силам безопасности поддержку и после 2014 года направит в Афганистан новую учебную миссию, когда там будет создана необходимая правовая база. Как страна — участница Международных сил содействия безопасности, мы призываем наших афганских партнеров как можно скорее завершить работу над соглашением о статусе сил НАТО.

Достигнутый в Афганистане прогресс в улучшении ситуации с правами человека остается неустойчивым. Мы настоятельно призываем правительство Афганистана предпринять необходимые шаги, чтобы помочь независимой правозащитной комиссии Афганистана успешно справиться со своими важными обязанностями.

По данным независимой правозащитной комиссии Афганистана в 2013 году насилие, которому подвергаются женщины, достигло рекордных уровней. Особое беспокойство вызывает неисполнение Закона о ликвидации насилия в отношении женщин, что мешает привлечению виновных к ответственности. Многие жертвы насилия предпочитают не обращаться за помощью из опасений подвергнуться преследованиям. Мы приветствуем решение президента Карзая не подписывать проект уголовно-процессуального кодекса в его нынешнем виде, поскольку его принятие привело бы к ограничению права женщин на судебную защиту. МООНСА продолжает работать над устранением преград на пути национальных и международных усилий по отстаиванию прав женщин и активизации участия женщин в политической, экономической и социальной жизни страны и всячески содействовать этим усилиям.

Нападения со стороны боевиков «Талибана» и других вооруженных групп на школы, учителей и учащихся продолжают, Такое насилие сказывается на школьной посещаемости и в ряде

районов фактически свело на нет достигнутый ранее прогресс.

Особое беспокойство у нашей делегации вызывает 36-процентное увеличение площади посевов опиумного мака в 2013 году. С учетом взаимосвязи между оборотом оружия, насилием и терроризмом мы подчеркиваем важность принятия более решительных мер и выдвижения афганских инициатив, направленных на активизацию борьбы с наркотрафиком посредством реализации общенациональной антинаркотической стратегии, а также с помощью усилий, призванных поставить заслон на пути роста масштабов незаконной экономики и коррупции. На всех этих направлениях важная роль отводится МООНСА.

Укрепление связей Афганистана с его соседями по региону имеет большое значение для его стабильности в долгосрочной перспективе. Наша делегация приветствует лидирующую роль Афганистана в стамбульском процессе и его двусторонние отношения с соседними странами, включая рост признания общих интересов с Пакистаном.

Литва выступает в поддержку долгосрочной перспективы развития Афганистана посредством реализации проектов ЕС и двусторонних проектов в области развития, ориентирующихся на создание управленческих структур, организационно-кадровое строительство и строительство объектов инфраструктуры. МООНСА призвана играть жизненно важную роль в обеспечении эффективной координации донорской помощи, прежде всего, выполнения взаимных обязательств, взятых на Токийской конференции по Афганистану в 2012 году в рамках токийского механизма взаимной подотчетности.

И последнее. Присутствие МООНСА в Афганистане расценивается афганцами как фактор стабильности в целом и как подтверждение его долгосрочной поддержки со стороны международного сообщества в частности. Организация Объединенных Наций должна сохранять свое присутствие в Афганистане, чтобы достигнутые за более чем десятилетие успехи не оказались утраченными, а понесенные жертвы — напрасными. Мы приветствуем продление мандата МООНСА и призываем к его решительному осуществлению, особенно в том, что касается обеспечения ее присутствия на местах. Мы обязаны помочь афганцам быть на уровне требований сложного десятилетия преобразований.

Г-н Лю Цзеи (Китай) (*говорит по-китайски*): Хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша за его брифинг, а Постоянного представителя по Афганистану г-на Танина за его выступление.

Нынешний год является очень важным для Афганистана, которому предстоит осуществить крупные преобразования в трех следующих областях: политической, безопасности и экономической, чтобы заложить всеобъемлющую основу для обеспечения стабильности и процветания Афганистана и гармоничного сосуществования его различных этнических групп. Эти преобразования потребуют последовательных усилий от афганского правительства и народа Афганистана, которому, в свою очередь, потребуются постоянная поддержка и помощь со стороны международного сообщества.

Намеченные на 5 апреля выборы президента страны и в советы провинций представляют собой крупную веху в политической жизни Афганистана. Китай приветствует последовательный прогресс в ходе подготовки к выборам, желает успехов в их проведении и надеется, что они приведут к плавному переходу, отвечающему общим интересам Афганистана и международного сообщества.

Ситуация с безопасностью в Афганистане остается нестабильной, в пользу чего говорит заметное увеличение различных инцидентов по сравнению с прошлым годом. Мы встревожены ростом числа жертв среди гражданского населения и поддерживаем меры по укреплению потенциала национальных сил безопасности и полиции Афганистана эффективно выполнять свои обязанности по обеспечению правопорядка и безопасности. Заинтересованным сторонам следует в полной мере учитывать необходимость защиты безопасности и стабильности Афганистана и последовательно и ответственно сокращать свои вооруженные силы для обеспечения плавного прогресса в Афганистане в области безопасности на протяжении переходного процесса.

Китай поддерживает усилия правительства Афганистана и Высшего совета мира по содействию процессу примирения под руководством и при участии афганцев. Надеемся, что международное сообщество поможет Афганистану продвинуть вперед процесс примирения с учетом его условий, и мы приветствуем активную роль соседей этой страны.

Китай высоко оценивает усилия правительства Афганистана по развитию своей экономики и поощрению занятости. Надеемся, что международное сообщество эффективно выполнит свои обязательства по оказанию помощи, уделяя приоритетное внимание помощи Афганистану в осуществлении своей национальной стратегии развития, что позволит Афганистану достичь социально-экономического развития и постепенно ликвидировать условия, способствующие терроризму, производству наркотиков, их незаконному обороту и транснациональной организованной преступности.

Мир, восстановление страны и долгосрочная безопасность Афганистана тесно связаны друг с другом в обеспечение регионального мира и стабильности. Китай поддерживает усилия Афганистана по более активному участию в региональном сотрудничестве и укреплению взаимного доверия и добрососедских отношений со странами региона на основе взаимного уважения, равенства и взаимной выгоды. Призываем Афганистан более эффективно использовать такие различные региональные механизмы, как Шанхайская организация сотрудничества, в общих усилиях по решению многочисленных угроз и вызовов региональной безопасности.

Мы поддерживаем и в дальнейшем важную роль Организации Объединенных Наций в координации международной помощи в деле укрепления мира в Афганистане. Мы приветствуем резолюцию 2145 (2014), принятую сегодня утром, которая продлевает мандат МООНСА. Китай поддерживает предоставление адекватного финансирования Миссии для выполнения своего мандата. Надеемся, что МООНСА будет расширять свое сотрудничество с правительством Афганистана, выполнять свои обязанности в соответствии с мандатом Совета, эффективно координировать международную помощь и укреплять доверие международного сообщества к плавному процессу перехода и преобразованиям в Афганистане. Китай поддерживает усилия международного сообщества и правительства Афганистана по изучению возможности более эффективной роли МООНСА в период после 2014 года в соответствии с меняющейся ситуацией в стране.

Афганистан является важным соседом Китая. Мы рассчитываем на дружественный, сплоченный, стабильный Афганистан, который является развитой страной. Мы всегда уважаем суверенитет,

независимость, территориальную целостность и тот путь развития, который избран народом страны в соответствии с ее конкретными обстоятельствами. Китай всегда активно участвовал в восстановлении мира в Афганистане, оказывая содействие в меру своих возможностей. В августе Китай впервые проведет заседание по Афганистану и в рамках Стамбульского процесса на уровне министров иностранных дел. На этом совещании, Китай надеется мобилизовать консенсус в ходе наших общих усилий в поддержку долгосрочного перехода в Афганистане и поощрение регионального мира и стабильности.

Китай готов сотрудничать с международным сообществом, играя конструктивную роль в оказании помощи Афганистану для скорейшего политического примирения и экономического возрождения и продвижения вперед по пути прочного мира и устойчивого развития.

Г-н Мангараль (Чад) (*говорит по-французски*): Я благодарю Генерального секретаря и Специального представителя г-на Яна Кубиша за его подробный доклад (S/2014/163) о развитии ситуации в Афганистане с конца 2013 года. Хочу также поблагодарить Постоянного представителя Афганистана при Организации Объединенных Наций за его заявление.

Голосование Чада за резолюцию 2145 (2014) о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) — проявление удовлетворения в связи с событиями в политической, экономической областях и в области прав человека в рамках Кабульского процесса. Нас также обнадеживает прогресс в области интеграции, регионального сотрудничества и прав человека, а также улучшение координации и условий оказания гуманитарной помощи благодаря поддержке Миссии.

Призываем все соответствующие стороны взять на себя обязательства в духе примирения для восстановления и укрепления мира в Афганистане. Мы также приветствуем всеохватные прямые переговоры с участием всех заинтересованных сторон — политических деятелей, традиционных общинных лидеров, религиозных деятелей и представителей гражданского общества — в деле восстановления мира в Афганистане. Мы считаем, что выборы, запланированные на апрель, помогут дальнейшей стабилизации страны.

Однако, мы весьма обеспокоены недавними событиями в плане безопасности в Афганистане с учетом значительного увеличения числа инцидентов в 2013 году, включая убийство четырех сотрудников МООНСА в январе. В этой связи Чад призывает к уважению прав человека, в частности международного гуманитарного права, которое предусматривает защиту гражданского населения в вооруженных конфликтах. Особое внимание следует обратить на положение детей, женщин и других уязвимых групп населения, которые часто оказываются жертвами инцидентов, связанных с противопехотными минами. Мы весьма обеспокоены ростом незаконного оборота наркотиков и других незаконных препаратов, что оказывает негативное воздействие на ситуацию в плане международной безопасности, например, в Мали, где положение ухудшилось после роста криминальных сетей и финансирования международного терроризма.

Чад призывает соседние с Афганистаном государства продолжать сотрудничать в борьбе с транснациональной торговлей наркотиками и оружием. Чад поддерживает МООНСА и деятельность международного сообщества по поискам политического урегулирования кризиса и присоединяется к призыву Генерального секретаря активизировать оказание гуманитарной помощи уязвимым группам населения.

И, наконец, мы осуждаем вооруженные группы, которые вербуют детей-солдат и совершают акты насилия в отношении женщин. Все лица, виновные в таких действиях, должны подвергнуться судебному преследованию и предстать перед судом. В заключение хочу сказать, что мы поддерживаем сотрудников Организации Объединенных Наций в Афганистане, в частности Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша, за неустанные усилия в интересах народа этой страны.

Принц Зайд Раад Зайд аль-Хусейн (Иордания) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша за его брифинг. Хотел бы также поблагодарить сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) за их самоотверженность в очень опасных условиях. Хотел бы также выразить признательность представителю Афганистана за его всеобъемлющее заявление.

Иордания обеспокоена нестабильной ситуацией в области безопасности в Афганистане и возрастающим числом жертв среди гражданского населения, в частности женщин и детей. Мы решительно осуждаем все террористические нападения на сотрудников различных структур Организации Объединенных Наций в Афганистане и преднамеренные нападения на гражданских лиц и афганские силы безопасности. Выражаем наши искренние соболезнования семьям погибших, народу и правительству Афганистана и государствам, граждане которых погибли в ходе этих нападений. Иордания призывает государства и все международное сообщество продолжать оказывать поддержку и помощь правительству Афганистана в борьбе с терроризмом и в разминировании, не говоря уже о ликвидации взрывоопасных пережитков войны. Мы должны выполнить наши международные обязательства и оказывать помощь Афганистану.

Иордания вносит вклад в международные усилия по созданию благоприятных условий для безопасности, стабильности и развития Афганистана и консолидации государства на основе нашей приверженности активному участию в миростроительстве и гуманитарной помощи. Мы обязаны противостоять любым попыткам сделать заложником великую религию, ислам, исказить представление о ней или неверно толковать ее положения. Ислам призывает к терпимости и диалогу, к уважению человеческого достоинства и к безопасности.

Афганистан стоит на пороге имеющих историческое значение выборов. Мы надеемся, что они укрепят способность заинтересованных сторон преодолевать многочисленные трудности, с которыми сталкивается страна. В связи с этим мы приветствуем текущую работу по подготовке к выборам, которая проводится надлежащим образом, и надеемся, что они пройдут в следующем месяце в соответствии с правовыми и конституционными основами Афганистана.

Нас обнадеживает активная политическая деятельность во всех политических партиях в стране. Нас также обнадеживают миролюбивые политические заявления, сделанные всеми кандидатами. Мы призываем Специального представителя продолжать свои встречи с заинтересованными сторонами, чтобы обеспечить целостность, всеохватность и беспристрастность избирательного процесса.

Иордания приветствует усилия афганского правительства по проведению реформы, включая меры, которые принимаются в области прав человека, в особенности меры по борьбе против насилия в отношении женщин. Мы вновь заявляем о необходимости того, чтобы афганское правительство прилагало усилия по укреплению прав человека и верховенства права.

В конце года Афганистан вновь окажется на перепутье. Поэтому международное сообщество в этих обстоятельствах должно четко дать Афганистану понять, что он и его народ смогут рассчитывать на помощь международного сообщества. Мы обязаны укреплять роль Организации Объединенных Наций и углублять наше партнерство с Афганистаном. Никто из нас не может допустить возврата к прошлому или отказа от того, что было достигнуто в стране к настоящему времени.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мы вновь приветствуем г-на Яна Кубиша в Совете Безопасности и благодарим его за его брифинг. Мы также благодарим посла Танина за его сегодняшние замечания.

Вначале я хочу выразить соболезнования моего правительства семьям и друзьям сотрудников Организации Объединенных Наций, которые погибли 17 января в результате взрыва, совершенного террористом-самоубийцей в ресторане Кабула. В результате этого нападения также погибли три гражданина Соединенных Штатов Америки и местный представитель Международного валютного фонда. Эта трагедия напоминает нам о необходимости выразить признательность и поддержку многим самоотверженным мужчинам и женщинам — представителям Организации Объединенных Наций и других международных организаций, международного гражданского общества и коалиции вооруженных сил, которые ежедневно проводят работу по оказанию поддержки афганскому народу, стремящемуся построить более миролюбивое, демократическое и процветающее общество.

5 апреля афганские граждане отправятся на избирательные участки, надеясь на лучшее будущее и осознавая при этом сложность сохраняющихся проблем. Это историческое голосование может открыть Афганистану путь к первой мирной и демократической передаче политических полномочий от одного главы государства другому.

Один из наилучших способов обеспечения доверия к выборам — их проведение в условиях независимого наблюдения. В этих целях, как ожидается, более 12 000 афганских наблюдателей будут отслеживать беспристрастность в рамках процесса выборов. Независимая избирательная комиссия (НИК) также приглашает международных наблюдателей. Мы призываем НИК и Афганские национальные силы безопасности сделать все возможное для того, чтобы обеспечить доступ избирателей, наблюдателей и представителей партий ко всем избирательным участкам, в том числе в отдаленных районах и районах с опасными условиями.

В частности, мы призываем все органы власти обеспечить, чтобы женщины могли принять действенное участие в выборах в качестве избирателей, кандидатов, наблюдателей и лиц, ответственных за проведение выборов. Заслуживающие доверия, транспарентные и инклюзивные выборы проложат путь к достижению в Афганистане прогресса в области демократии. Успешная передача в этом году президентских полномочий после проведения демократических выборов закрепит результаты, достигнутые за последние 12 лет, и внесет большой вклад в будущее развитие и стабильность страны. Она также покажет всем афганцам, включая членов движения «Талибан», что верховенство права играет важную роль и что конституционная система Афганистана является достаточно гибкой, для того чтобы преодолевать серьезные трудности.

Со своей стороны, правительство Соединенных Штатов Америки в целях содействия проведению апрельских выборов предоставит почти 100 млн. долл. США через посредство различных программ, включая программы мониторинга и наблюдения. Я подчеркиваю, что, хотя мое правительство решительно поддерживает демократический процесс, оно не поддерживает и не выступает против кого-либо конкретного кандидата. Только афганский народ, только он один вправе выбирать своих руководителей.

Сегодня утром Соединенные Штаты Америки вместе с остальными членами Совета Безопасности с удовлетворением продлили мандат Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) еще на один год, оставив его основной мандат без изменений. Это продление позволит Миссии решать проблемы текущего переходного периода, в частности на основе

оказания поддержки политическому процессу и региональным дипломатическим усилиям, координации гуманитарной и иной помощи, наблюдения за соблюдением прав человека, укрепления государственных институтов и развития потенциала.

Разумеется, поддержка МООНСА сама по себе не может гарантировать успех. Международное сообщество в целом взяло на себя долгосрочное обязательство в отношении Афганистана. Мое правительство приветствует участие стран — членов структуры «Сердце Азии», в том числе их усилия по дальнейшей интеграции экономики Афганистана через посредство Стамбульского процесса. Региональная поддержка также будет играть ключевую роль в плане оказания содействия демократическим преобразованиям в Афганистане и предпринимаемым под руководством Афганистана усилиям по примирению внутри страны.

Мы не должны питать никаких иллюзий. В Афганистане сохраняются серьезные угрозы в области безопасности, включая нападения экстремистских элементов на гуманитарный персонал и на другой афганский и международный гражданский персонал. Мы осуждаем такие нападения, преследующие своей целью лишь разрушения и явно не способствующие благосостоянию афганского народа. Мы призываем все стороны осудить эти преступления, обеспечить привлечение виновных к судебной ответственности и принимать меры по их предотвращению. Граждане Афганистана заслуживают того, чтобы жить в условиях безопасности, имея всесторонний и беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи, включая продовольствие, жилье и медицинское обслуживание, а также доступ к экстренной травматологической помощи.

За последние десять лет Афганистан был ареной необычайно бурных событий и драматических процессов, граничивших с трагедией, однако он продолжал существовать благодаря надежде. Сейчас, когда страна находится на пороге исторических выборов, она сталкивается с огромными трудностями, однако она опирается на созидательную энергию населения, которое стремится построить более демократическое и процветающее будущее. Организация Объединенных Наций должна гордиться той ролью, которую она играет в оказании афганскому народу помощи в деле создания основ такого будущего, и мы должны со всей решительностью

и впредь прилагать эти жизненно важные усилия в предстоящие месяцы и годы.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы признательны г-ну Яну Кубишу за брифинг по ситуации в Афганистане и представление доклада Генерального секретаря (S/2014/163), а также постоянному представителю г-ну Захиру Танину за его выступление.

Мы поддерживаем курс афганского руководства на продвижение страны по пути мира, стабильности, процветания, широкого сотрудничества с соседями по региону. Отдаем должное усилиям афганцев, стремящихся перед лицом различных вызовов самим определить свою дальнейшую судьбу и нести ответственность за свое развитие и безопасность. Надеемся, что на поворотном моменте истории страны народ и общество смогут мобилизоваться и сплотиться для выполнения созидательных задач, призванных обеспечить равенство всех, уважение прав и интересов различных групп, справедливость и гармонию.

Ситуация в Афганистане, имеющая выраженную тенденцию к ухудшению, объективно остается в фокусе самого пристального внимания мирового сообщества. Тем более что страна вплотную приблизилась к критическим рубежам — президентским выборам и уходу Международных сил содействия безопасности (МССБ). Эти факторы будут во многом определять динамику развития обстановки не только в самом Афганистане, но и в регионе в целом.

На нынешнем переломном этапе нам необходим честный и всеобъемлющий анализ рисков и угроз, которые стоят перед Афганистаном. Не можем не отметить, что обсуждаемый сегодня доклад в очередной раз фактически обходит стороной многие вызовы, исходящие от талибов, «Аль-Каиды» (которая вообще почему-то не удостоилась упоминания, как будто бы ее в Афганистане и вовсе нет) и других террористических группировок. Их агрессивная деятельность является фактором заметного роста числа гражданских жертв и потерь среди личного состава афганских силовиков. Вооруженная оппозиция укрепляется на значительной части территории страны, в том числе в районах, ранее уверенно контролировавшийся правительством. Ухудшается обстановка на юге и востоке. Об этом свидетельствуют упомянутое в докладе нападение

боевиков на базу Афганской национальной армии в провинции Кунар, а также дерзкий мартовский захват в плен талибскими экстремистами жителей в провинциях Нангархар и Кандагар за поддержку властей и участие в проправительственных митингах, рост мирных жертв в результате минной войны, в частности, в провинции Гильменд. Особенно тревожит рост террористической активности на севере и северо-востоке, где группировка вооруженной оппозиции уже насчитывает более 10 тысяч.

Не можем согласиться с изложенной в докладе оценкой деятельности там 5 тысяч боевиков Исламского движения Узбекистана: их активность далеко не ограничена «удаленными и горными» районами, а уже выходит за афганские границы, о чем свидетельствует убийство 27 февраля трех туркменских пограничников в результате вооруженного столкновения на приграничной с Афганистаном территории Туркмении. А ведь еще три-четыре года назад афганский север был по сути спокойным и благополучным.

Нас крайне беспокоит ситуация, которая может сложиться в Центральной Азии после вывода контингентов МССБ из Афганистана. Фиксируется все больше нападений на иностранцев, в том числе на сотрудников Организации Объединенных Наций. Январский теракт в Кабуле, унесший жизни более 20 человек, включая российского сотрудника Миссии, подтверждает фактическую вседозволенность талибов. Последнее доказательство в этом ряду — убийство в столице 11 марта иностранного журналиста.

На этом фоне не можем избавиться от ощущения, что у некоторых присутствует элемент самоуспокоения. Мы не разделяем такие благодушные подходы, особенно с учетом намерений боевиков продемонстрировать весь свой деструктивный потенциал в период президентских выборов.

Внимательно отслеживаем развитие electoralного процесса. В этой связи вызывает обеспокоенность размещенный 10 марта на сайте «Талибана» призыв к гражданам ИРА отказаться от участия в президентских выборах, поскольку любое содействие избирательному процессу будет расцениваться как противоречащее интересам страны и религии.

Возникают закономерные вопросы. Насколько оправдывают себя форсированная передача

ответственности за происходящее в стране от международных военных присутствий и подчиненный искусственному графику уход? Насколько коалиция справилась с поставленными перед ней Советом Безопасности Организации Объединенных Наций задачами по стабилизации и подготовке эффективно действующих афганских правоохранителей и армии? Все это потребует от НАТО подробного и объективного отчета перед Советом Безопасности в конце года.

Со своей стороны исходим из того, что и после 2014 года присутствие Альянса, если на таковое согласится Кабул, должно основываться на международно-правовой основе в виде новой резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. После же решения стабилизационных задач необходимость в иностранных военных контингентах в Афганистане вовсе отпадет. Особое внимание при рассмотрении этих вопросов должно уделяться задаче недопущения гибели афганских граждан и военнослужащих в результате ошибочных авиаударов МССБ. Последний в череде вызывающих осуждение таких случаев был зафиксирован в провинции Логар, где погибло 5 и ранено 8 человек.

Не вызывает сомнений, что росту влияния боевиков способствует и увеличившийся в полтора раза объем производства опиийного мака. Статистика ужасает: число наркозависимых лиц в Афганистане превысило миллион человек, при этом, по данным Афганской независимой комиссии по правам человека, 300 тыс. из них — дети. Борьба с наркопроизводством, представляющим собой угрозу миру и стабильности не только в самом Афганистане, но и в регионе в целом, требует коллективных усилий. Нельзя закрывать глаза на эту проблему, кивая на отсутствие такой задачи в мандате МССБ.

Давно пора незашоренно посмотреть на те возможности, которые открывает взаимодействие НАТО с Организацией Договора о коллективной безопасности (ОДКБ), прежде всего в плане борьбы с наркотрафиком. Тем более что у последней накоплен солидный опыт по пресечению наркотоков по периметру северных границ ИРА. При сопряжении возможностей НАТО внутри страны и усилий ОДКБ по перехвату наркотока из страны борьба с этим злом была бы более успешной. Даже небольшое сокращение наркотрафика стало бы серьезным достижением международного сообщества.

Россия всецело поддерживает усилия афганского правительства по продвижению национального примирения. Этот процесс должен протекать при руководящей роли Кабула и на основе известной триады принципов: сложение боевиками оружия, признание Конституции ИРА и окончательный разрыв связей с «Аль-Каидой» и другими террористическими организациями.

Вместе с тем очевидно, что по мере вывода иностранных войск из Афганистана и при отсутствии прогресса в становлении Афганских национальных сил безопасности мотивация вооруженной оппозиции договариваться будет продолжать убывать. История с катарским офисом, который талибы «временно закрыли», не дождавшись принятия своих требований, — лишнее тому подтверждение. Учитывая это, проявить гибкость в смягчении санкций Совета Безопасности против талибов можно исключительно при условии их встречных уступок.

Мы разделяем мнение о необходимости укрепления регионального сотрудничества в деле содействия становлению Афганистана в качестве мирного, независимого, экономически процветающего государства. Наиболее оптимальной «площадкой» для синхронизации региональных усилий по оказанию помощи ИРА является Шанхайская организация сотрудничества, в которой представлены практически все страны региона, включая Афганистан.

Одновременно представляются неоправданными порой звучащие завышенные оценки «стамбульского процесса»: его добавленная стоимость все еще не просматривается, а встречи в формате рабочих групп показывают в целом невысокий уровень участия и слабую заинтересованность со стороны ряда государств. Расцениваем этот процесс исключительно как международную диалоговую площадку для генерирования новых идей.

Добиться ощутимых результатов в стабилизации Афганистана можно только коллективно. Для максимальной отдачи все внешние «игроки» должны эффективно координировать действия. Неоценимое содействие им в этом призвана оказать Миссия Организации Объединенных Наций, роль которой по мере вывода иностранных военных будет только возрастать. Подтверждением тому — принятая сегодня резолюция Совета.

Россия готова и впредь всемерно развивать региональное взаимодействие в интересах

Афганистана на тех направлениях, которые могут принести реальную отдачу для этой страны. Мы открыты для партнерства со всеми заинтересованными государствами в деле осуществления значимых для ИРА проектов.

Продолжаем доставлять в Афганистан гуманитарную помощь. Уверены, что слаженные и скоординированные региональные усилия, выполнение обязательств, взятых членами международного сообщества, будут способствовать обеспечению устойчивого развития ИРА и благополучию ее граждан, помогут возродить независимый и мирный Афганистан, свободный от терроризма и наркопреступности.

В заключение хотел бы поздравить афганских коллег с наступающим праздником Навруз и пожелать им в новом году мирного неба над головой.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Люксембурга.

Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану г-на Яна Кубиша за проведенный им брифинг и за его работу во главе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Я благодарю также и Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина за его заявление.

Я присоединяюсь к заявлению, которое будет сделано в ходе текущих прений наблюдателем от Европейского союза.

Сначала мне хотелось бы выразить свои соболезнования и сочувствия членам семей тех, кто погиб в результате совершенного 17 января в Кабуле террористического акта. Особую дань я отдаю памяти четырех сотрудников МООНСА, погибших в ходе этого малодушного и бессмысленного нападения. Они заслуживают большего, чем нашей благодарности, большего, чем нашей признательности. Они заслуживают нашего восхищения за службу делу мира и делу Организации Объединенных Наций.

Дань, которую я воздаю им сегодня, адресована также и всем другим сотрудникам МООНСА, которые от имени Совета выполняют замечательную работу на службе Организации и во имя целей и принципов, закрепленных в ее Уставе.

Насилие, отсутствие безопасности и уверенности в будущем — это проблемы, с которыми афганскому народу приходится сталкиваться каждый день. В докладе МООНСА от 8 февраля, в котором идет речь о том, во что этот конфликт обходится гражданским лицам, красноречиво говорится о переносимых населением страданиях. Читая о числе жертв и о все большей доле среди них женщин и детей, мы понимаем, что одним из самых серьезных вызовов по-прежнему является вызов в плане обеспечения безопасности, в частности безопасности гражданских лиц, начиная с обеспечения безопасности избирателей и кандидатов в ходе президентских выборов и выборов в советы провинций, которые запланированы на 5 апреля.

Поскольку любые выборы будут иметь смысл лишь в том случае, если все избиратели смогут свободно прийти на избирательные участки, а кандидаты смогут провести свои кампании без риска для жизни и не подвергаясь угрозам, мы настоятельно призываем приложить все возможные усилия для создания адекватных рамок безопасности. Мы вновь подчеркиваем значение, которое мы придаем тому, чтобы эти рамки применялись ко всем, включая, в частности, женщин. Люксембург считает, что степень участия женщин будет одним из показателей того, насколько успешными были выборы и насколько заслуживающими доверия будут результаты. Независимая избирательная комиссия и Независимая комиссия по рассмотрению жалоб также призваны сыграть центральную роль в обеспечении мирных, транспарентных, заслуживающих доверия, инклюзивных и справедливых выборов.

Хотя путь, ведущий к выборам 5 апреля, по-прежнему чреват проблемами, тот факт, что эти выборы имеют место, уже сам по себе является замечательным успехом. Однако какими бы важными ни были эти выборы, это всего лишь один шаг, а не конечный результат процесса. Успех усилий по умиротворению и стабилизации страны также зависит от прогресса, которого новое руководство сможет добиться в нескольких ключевых областях. Нам хотелось бы особо отметить, по крайней мере, три из них.

Во-первых, это уважение прав человека. Ни одно общество не может перестроиться, если в нем царят безнаказанность, несправедливость и закон джунглей. Вот почему важно, чтобы афганские власти позволили Независимой комиссии по

правам человека Афганистана эффективно играть свою роль в качестве свободного и независимого института. Поэтому в соответствии с обязательствами, взятыми в контексте Токийской рамочной программы взаимной подотчетности, необходимо на деле добиться полного признания прав женщин и подлинного и всестороннего выполнения закона о ликвидации насилия в отношении женщин.

Именно поэтому также, как упомянул Специальный представитель, мы призываем афганские власти удвоить усилия по осуществлению плана действий, направленного на прекращение использования и вербовки детей Афганскими национальными силами безопасности, который был подписан 30 января 2011 года с Организацией Объединенных Наций. Кроме того, по нашему мнению, желательно, чтобы в разделе доклада Генерального секретаря, касающегося проблемы детей в вооруженных конфликтах, содержалась информация обо всех случаях нарушений и жестокого обращения с детьми в Афганистане, а также о положении дел с осуществлением этого плана действий.

Второй областью, имеющей ключевое значение для обеспечения мира и стабильности в стране, является борьба с бедностью. Слишком много афганцев все еще живет за чертой бедности. Мы не имеем права игнорировать такую ситуацию или мириться с ней. Это нетерпимо на общечеловеческом уровне; это подрывает стабильность страны. Заняться решением вопроса о том, как перейти к более справедливому распределению ресурсов должно вновь избранное руководство. Однако международному сообществу также необходимо уделять этому аспекту необходимое внимание при разработке своих программ оказания помощи афганскому народу в период после 2014 года.

В этом контексте я хотела бы упомянуть о том, что в феврале Европейский союз и Афганистан подписали соглашение, которое знаменует собой завершение двусторонних переговоров о вступлении Афганистана в члены Всемирной торговой организации. Такое членство должно, в конечном итоге, стать существенным вкладом в начатый афганскими властями процесс стабилизации, экономических реформ и устойчивого развития.

Третьей ключевой областью является устранение неопределенности в отношении международного присутствия с 1 января 2015 года, т.е. после

завершения переходного периода. Международное сообщество неоднократно подтверждало свою готовность продолжать взаимодействие с афганским народом. Поэтому крайне важно устранить всякую неопределенность в отношении параметров будущих международных миссий, включая миссии по поддержке сил безопасности Афганистана.

В заключение я хотела бы приветствовать принятие в контексте этих обсуждений резолюции 2145 (2014), в которой мандат Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану был продлен до 17 марта 2015 года. Я благодарю нашего коллегу из Австралии, который руководил переговорами по этому важному тексту. По нашему мнению, после 2014 года МООНСА будет призвана и впредь играть важную вспомогательную роль, которую она играла до сих пор. Важно, чтобы у МООНСА были необходимые средства для обеспечения своего присутствия на местах в провинциях Афганистана и среди его населения.

А теперь я возвращаюсь к выполнению своих функций Председателя Совета.

Я предоставляю слово представителю Индии.

Г-н Мукерджи (Индия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего, позвольте мне поблагодарить Вас за организацию сегодняшней дискуссии о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша и посла Танина за их брифинги.

Пока текст моего заявления распространяется, я хотел бы в интересах экономии времени зачитать его сокращенный вариант.

Прежде всего, позвольте мне воздать должное бывшему первому вице-президенту Афганистана маршалу Фахиму, который скончался 9 марта. Его вклад в борьбу с силами терроризма и экстремизма и стабилизацию и реконструкцию Афганистана навсегда останется в нашей памяти. Маршал Фахим был также близким другом Индии, он внес личный вклад в поддержание и укрепление стратегического партнерства между Индией и Афганистаном. Вице-президент Индии возглавлял делегацию Индии на его похороны.

Мне хотелось бы также почтить память четырех членов семьи Организации Объединенных

Наций, погибших 17 января в результате злодейского нападения на ресторан в Кабуле. Мы осуждаем этот варварский акт, который был совершен «Талибаном». 13 марта афганскими силами безопасности был убит террорист-смертник, целью которого было нападение на Консульство Индии в Кандагаре, что позволило предотвратить крупный террористический акт.

Президентские выборы, запланированные на 5 апреля 2014 года, являются самым важным событием в политической жизни Афганистана. Мы хотим, чтобы этот избирательный процесс пользовался доверием афганского народа и завершился избранием президента Афганистана, приемлемого для всех афганцев. Мы отмечаем, что в Афганистане проводится целый ряд избирательных кампаний и митингов, и приветствуем уверенность афганцев и их желание принять участие в свободных и справедливых выборах.

Что касается ситуации в области безопасности, то мы с разочарованием вынуждены отметить информацию из доклада Генерального секретаря (S/2014/163) о том, что провинции на востоке и юге Афганистана подвергаются интенсивным нападениям со стороны самых различных групп, в том числе «Техрик-и-Талибана», «Лашкар-и-Тайибы» и «Лашкар-и-Джангви», а также афганского «Талибана». По нашим оценкам, такое запугивание населения в южных и восточных частях страны ставит под угрозу успешное проведение выборов.

Мы хотели бы подчеркнуть тот факт, что террористы, которые базируются за пределами афганских границ, являются главной угрозой для безопасности и стабильности Афганистана. Это те террористы, которые поощряют террористическую деятельность, направленную против интересов Афганистана, а также против его друзей, к числу которых относится Индия. К сожалению, все еще существуют террористические базы и безопасные убежища террористов, а также структуры финансовой и тактической поддержки терроризма.

Необходимо развеять миф о том, что проблема Афганистана — это конкурентная борьба между различными этническими и племенными группами. Реальная проблема состоит в том, что Афганистан продолжает сталкиваться с силами терроризма, которые стремятся подорвать его усилия и усилия его друзей, направленные на восстановление

социально-экономической ткани общества в стране. Нам следует рассмотреть вопрос об источниках опасности и насилия в Афганистане. Мы твердо стоим на стороне Афганистана в его борьбе с угрозами и вызовами, порождаемыми терроризмом.

Что касается процесса примирения, то мы полагаем, что он должен по-прежнему осуществляться, управляться и контролироваться самими афганцами на основе уважения согласованных рамок. Мы не одобряем какие-либо усилия, направленные на то, чтобы ставить знак равенства между правительством Афганистана и движением «Талибан». Мы всегда придерживались того мнения, что успех переходного процесса в Афганистане в сфере экономики имеет столь же важное значение, что и успех в политической сфере и в области безопасности. По мнению нашей делегации, мандат МООНСА должен предусматривать оказание поддержки политическим институтам Афганистана, а не только привлечение международного внимания к усилиям по реконструкции в Афганистане.

Мы считаем, что МООНСА должна также использовать свои сильные стороны в работе в гуманитарной области и в области развития благодаря давно проявленной ею способности добираться до отдаленных уголков Афганистана. МООНСА должна сосредоточить свои усилия на укреплении потенциала. В этой связи мы хотели бы заверить Совет в полном сотрудничестве Индии.

Мы отмечаем, что в принятой сегодня Советом резолюции о деятельности МООНСА (резолюция 2145 (2014)) приводятся важные ссылки на основные процессы, на которые опирается международное сообщество в своих усилиях, направленных на оказание Афганистану помощи. На региональном уровне мы хотели бы обратить внимание Совета на совещание старших должностных лиц, проведенное 17 января в Дели в рамках Стамбульского процесса укрепления региональной безопасности и сотрудничества для безопасного и стабильного Афганистана, и на состоявшийся 15 февраля визит министра иностранных дел Индии в Кандагар для участия вместе с президентом Карзаем в церемонии открытия Афганского государственного университета сельскохозяйственных наук и технологий.

Эти организованные в последнее время мероприятия прошли в рамках давно проводимой

Индией политики оказания помощи народу и правительству Афганистана в процессе построения мирного, демократического, плюралистического и процветающего Афганистана и свидетельствуют о нашей приверженности этому процессу. Индия не может позволить себе роскошь последовать стратегии выхода из Афганистана, с которой у Индии имеются давние связи на всех направлениях развития человеческой цивилизации.

Мы не разделяем негативной настрой и пессимизм в отношении будущего Афганистана. Афганистан переживает переходный период одновременно в сфере политики, безопасности и экономики. Факторы неопределенности, сопровождающие преобразования, создают реальные проблемы. Прогресс, достигнутый народом и правительством Афганистана за последние 12 лет в социальной, политической и экономической областях, научил нас тому, что при условии оказания международным сообществом последовательной поддержки Афганистан может преодолеть эти проблемы.

В заключение мы хотели бы вновь подтвердить, что на этом решающем этапе переходного периода мы хотим выразить нашу полную поддержку происходящим в Афганистане политическим, социальным и экономическим преобразованиям. За несколько дней до празднования Навруза мы хотели бы передать наши наилучшие пожелания народу Афганистана в связи с предстоящими выборами и заверить их в искренней поддержке со стороны правительства и народа Индии.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Италии.

Г-н Карди (Италия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (S/2014/163), Специального представителя Яна Кубиша — за его брифинг и посла Танина — за его выступление.

Я хотел бы также от имени Италии выразить соболезнования семьям жертв террористического нападения, совершенного 17 января в Кабуле.

Италия полностью присоединяется к заявлению, с которым выступит наблюдатель от Европейского союза и которое я хотел бы дополнить несколькими замечаниями в своем национальном качестве.

Италия хотела бы выразить свое удовлетворение в связи с возобновлением мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), которая является основой международного гражданского присутствия в Афганистане и вносит существенно важный вклад в обеспечение развития и стабилизации этой страны. МООНСА внесла значительный вклад, сопровождая Афганистан на его пути к экономическому росту, обеспечению защиты прав человека и наращиванию институционального потенциала. Мы высоко оцениваем энергичные усилия, прилагаемые сотрудниками МООНСА в деле оказания помощи афганскому народу под заслуживающим похвалы руководством Генерального секретаря и его Специального представителя по Афганистану.

С настоящего времени и до конца 2014 года Афганистан должен сделать ряд назначений на ключевые посты. Выборы ознаменуют первый в истории страны переход полномочий от одного руководителя государства к другому в рамках демократического процесса, а завершение переходного процесса проложит путь к выводу Международных сил содействия безопасности и становлению миссии НАТО «Решительная поддержка».

Крайне важно, чтобы избирательный процесс от начала до конца осуществлялся в соответствии с предусмотренной процедурой и привел к провозглашению нового главы государства. Признание результатов проигравшими сторонами и общественностью будет зависеть от того, удастся ли убедительно продемонстрировать, что избирательный процесс был законным, заслуживающим доверия, транспарентным и инклюзивным, и, следовательно, это определит и то, насколько мирным и упорядоченным будет переходный процесс в политической сфере. Для достижения этой цели Организация Объединенных Наций должна поддерживать усилия Афганистана, направленные на развитие гражданского общества и экономики страны.

Для надлежащего проведения президентских и провинциальных выборов в соответствии с регламентом необходимо будет уделить должное внимание фактору безопасности. Ответственность за это лежит на Афганских национальных силах безопасности, которые постоянно добиваются успехов в деле решения сложной задачи контроля за территорией, с которой они ежедневно сталкиваются. К сожалению, повседневную жизнь в Афганистане

определяют организуемые террористами покушения на убийства и нападения, и это обстоятельство означает, что мы не можем ослаблять бдительность и что для окончательной стабилизации положения в стране потребуется больше времени.

Что касается завершения переходного процесса, то крайне важно, чтобы в ближайшее время Афганистан и Соединенные Штаты подписали двустороннее соглашение о безопасности, поскольку задержка явно сказывается на планировании будущего присутствия НАТО в Афганистане.

Италия подтверждает свою убежденность в том, что до тех пор, пока в Афганистане не будет достигнуто примирение, будет отсутствовать любая перспектива стабилизации, а любая стабилизация продлится недолго без вклада других субъектов, действующих в регионе. Поэтому Италия подтверждает, что она поддерживает мирный процесс и при этом признает, что Афганистан несет за него полную ответственность. При этом мы также выражаем надежду на то, что Афганистан не свернет с избранного пути в плане гражданских и демократических завоеваний и обеспечения прав женщин, а также не пойдет на уступки террористам.

Важно не отказываться от амбиций и не снижать планку качественных и количественных контрольных показателей, которых афганское правительство должно придерживаться. Поэтому мы ожидаем, что наши афганские друзья проявят уважение к заключенным в Токио договоренностям и достигнут определенных и поддающихся оценке результатов в таких областях, как демократический и избирательный процесс, борьба с коррупцией, административное и экономическое управление и права человека. Это еще одна причина, по которой Италия столь высоко оценивает то большое значение, которое придается этим аспектам, особенно защите прав человека, в только что принятой резолюции (резолюция 2145 (2014)).

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю сейчас слово представителю Японии.

Г-н Иосикава (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша за его всеобъемлющий брифинг. Я благодарю также посла Афганистана Танина за его выступление.

Прежде всего я хотел бы выразить глубочайшие соболезнования правительству и народу Афганистана в связи с тяжелой утратой — кончиной первого вице-президента маршала Фахима. Его исключительный вклад в восстановление Афганистана не будут забыты.

Мне особенно приятно выступать в Совете Безопасности по вопросу о положении в Афганистане, поскольку я лично участвовал в усилиях, которые Япония с 1990-х годов прилагает в целях содействия достижению стабильности и обеспечению развития в этой прекрасной стране, в особенности после проведения в январе 2002 года Токийской конференции по укреплению мира в Афганистане.

Япония приветствует сегодняшнее принятие резолюции 2145 (2014), в соответствии с которой мандат Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) продлевается еще на 12 месяцев. В этот период неопределенности непрерывное присутствие МООНСА имеет решающее значение. Я хотел бы также подчеркнуть важность предоставления в распоряжение МООНСА достаточных ресурсов в целях обеспечения эффективной поддержки Афганистана в его усилиях, направленных на установление мира и стабильности.

2014 год имеет поистине историческое значение для народа Афганистана, поскольку в этом году будет завершен вывод Международных сил содействия безопасности (МССБ) и страна проведет выборы второго президента. Сегодня я хотел бы коснуться, во-первых, проведения выборов; во-вторых, трудностей, которые предстоит преодолеть будущему правительству; и, наконец, приверженности Японии оказанию помощи Афганистану.

Во-первых, что касается выборов, то для обеспечения в Афганистане долгосрочной стабильности крайне важно, чтобы предстоящие президентские выборы и выборы в провинциальные советы обеспечили новое правительство полной легитимностью на основе заслуживающего доверия и избирательного процесса, осуществленного на основе всеобщего участия. Я вновь подчеркиваю важность проведения намеченных на 5 апреля выборов без каких-либо отсрочек и в соответствии с Конституцией Афганистана. В этой связи я отдаю должное правительству и избирательным органам Афганистана за их неустанные усилия, направленные

на продолжение технической подготовки в соответствии с планом. В целях оказания позитивного воздействия на этот процесс Япония вносит финансовые взносы через Программу развития Организации Объединенных Наций. Я призываю всех граждан Афганистана, имеющих право голоса, принять участие в этих выборах, имеющих огромное значение для определения их будущего.

Во-вторых, я хотел бы коснуться вклада самого Афганистана, в частности вклада его будущего правительства, которому президент Карзай передаст свои полномочия, предусматривающие достижение страной долгосрочной стабильности. В этой связи я приветствую участие кандидатов в президенты в специальном совещании Объединенного совета по координации и контролю, которое состоялось 29 января. Поскольку все кандидаты принимают активное участие в политической жизни Афганистана с 2001 года, я уверен, что все они очень хорошо понимают дух партнерства, присущий отношениям правительства Афганистана с международным сообществом. Тем не менее нам важно знать, что кандидаты признают свои обязанности по выполнению обязательств, взятых в рамках Токийской рамочной программы взаимной подотчетности.

Обеспечение экономической стабильности — это неотложная задача правительства Афганистана. Чтобы добиться этой цели, новое правительство должно будет незамедлительно приступить к осуществлению различных законодательных и институциональных реформ, необходимых для повышения годового дохода, пресечения быстро развивающейся незаконной экономики и развития промышленности. Мы рассчитываем на достижение ощутимых результатов до проведения встречи на уровне министров, которая будет проходить под руководством Афганистана и Соединенного Королевства.

Кроме того, признавая, что примирение является единственным путем достижения прочного мира в Афганистане, будущее правительство должно по-прежнему призывать талибов присоединиться к мирному процессу. Япония поддерживает процесс мира и примирения, осуществляемый под руководством афганцев. Неустанные усилия руководства страны и конструктивное взаимодействие соседних стран крайне важны для обеспечения прочного мира и стабильности в Афганистане. В этом связи вселяет надежду расширение диалога

между Афганистаном и соседними странами, включая Пакистан.

Что касается ситуации в области безопасности, то в 2013 году мы стали свидетелями резкого увеличения числа совершаемых мятежниками нападений и жертв среди гражданских лиц. Дальнейшее ухудшение ситуации в области безопасности будет неизбежно иметь негативные последствия не только для экономической и социальной деятельности Афганистана, но и для оказания нами помощи. Безопасность также имеет принципиальное значение для содействия обеспечению широкого участия всех избирателей, особенно избирателей из числа женщин, в предстоящих выборах. Одна из важнейших обязанностей правительства Афганистана состоит в дальнейшем наращивании потенциала Афганских национальных сил безопасности и обеспечении необходимых мер безопасности в тесном сотрудничестве со своими международными партнерами.

И, наконец, позвольте мне сказать несколько слов об обязательствах Японии перед Афганистаном. С января 2002 года, когда мы принимали у себя в Токио Международную конференцию по содействию восстановлению Афганистана, мы предоставили Афганистану более 5 млрд. долл. США на его усилия в области развития. Вклад Японии охватывает широкий спектр областей. Например, мы предоставили 30 процентов от общей суммы, выделяемой на выплату жалования сотрудникам Афганской национальной полиции, и построили или отремонтировали более 820 школ по всей стране.

В заключение я хотел бы вновь заявить о том, что Япония привержена оказанию поддержки правительству и народу Афганистана в их усилиях, направленных на обеспечение долгосрочной стабильности.

Председатель (*говорит по-французски*): Я представляю слово главе делегации Европейского союза Его Превосходительству г-ну Томасу Майр-Хартингу.

Г-н Майр-Хартинг (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза и его государств-членов. Страны-кандидаты Турция, бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Исландия и Сербия; страны — участницы Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания и Босния и Герцеговина; страны — члены Европейской ассоциации

свободной торговли, входящие в Европейскую экономическую зону, Лихтенштейн и Норвегия; а также Украина, Республика Молдова, Армения и Грузия присоединяются к этому заявлению.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2014/163), а также Специального представителя Генерального секретаря за его сегодняшний брифинг в Совете.

Ближайшие месяцы и предстоящие выборы будут иметь решающее значение для Афганистана, поскольку стране необходимо будет сохранить прогресс, достигнутый за последние 12 лет. Это станет той основой, которая позволит ей в дальнейшем продвинуться вперед по пути достижения цели, заключающейся в обеспечении самодостаточности. Организация Объединенных Наций играет важную роль в достижении этого прогресса, и я хотел бы поблагодарить Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и лично Специального представителя Генерального секретаря за их постоянную поддержку народа Афганистана. В своем заявлении Постоянный представитель Афганистана рассказал также об имеющихся проблемах, за что я хотел бы поблагодарить его.

Афганистан будет продолжать зависеть от финансовой помощи международного сообщества в течение определенного времени. После завершения к концу этого года передачи всех полномочий афганской стороне и сокращения международного присутствия МООНСА будет играть еще более важную роль в обеспечении эффективной координации донорской помощи. МООНСА призвана играть жизненно важную роль в обеспечении взаимодействия правительства Афганистана и международного сообщества, с тем чтобы они могли выполнять взаимные обязательства, взятые на Токийской конференции по Афганистану в 2012 году.

Невозможно переоценить важность закрепления и сохранения успехов, достигнутых в области прав человека, прав женщин и верховенства закона для афганского народа. Хотя отмечаются реальные улучшения условий жизни афганских женщин и детей благодаря подвижкам в области здравоохранения и образования, многое еще предстоит сделать, особенно в плане обеспечения законной

защиты прав женщин, с тем чтобы афганские женщины могли играть более существенную роль в жизни афганского общества. В этой связи Европейский союз приветствует работу МООНСА, направленную на выполнение ею своего мандата, в частности поощрению прав женщин и детей.

Предстоящие выборы — это одна из самых насущных приоритетных задач в Афганистане. Европейский союз осуждает недавние убийства журналистов в Афганистане. Охрана и безопасность СМИ является важной частью выборов и, по сути, демократии. Выборы предоставляют возможность для того, чтобы впервые в истории Афганистана осуществить передачу власти демократическим путем. Европейский союз приветствует тот дух, в котором проводится эта кампания до сих пор. Разумеется, основное внимание уделяется президентским выборам, но стоит напомнить, что выборы в провинциальные советы также жизненно важны для закрепления демократии по всей стране. Европейский союз надеется, что успешно прошедшие на эти выборы кандидаты будут лучше отражать население Афганистана и что, в частности, вырастет число представителей из числа женщин.

После того как афганские власти направили Европейскому союзу приглашение принять участие в наблюдение за ходом проведения выборов 5 апреля, я рад подтвердить, что Европейский союз уже направил группу по оценке выборов. Эта группа в составе 15 международных экспертов работает под руководством члена Европейского парламента Тайса Бермана и базируется в Кабуле.

Выборы имеют не только чрезвычайно большое значение, но и также являются еще одним шагом на долгом пути к прочному установлению демократии в Афганистане. В следующем году пройдут парламентские выборы, а затем в последующие годы состоятся и другие выборы. Эффективные и действенные избирательные институты и инфраструктура являются залогом проведения вызывающих доверие, всеохватных, транспарентных и легитимных выборов сейчас и в будущем. Поэтому, на наш взгляд, мандат МООНСА должен включать в себя четкие обязательства по оказанию дальнейшей политической и технической поддержки выборам в целях укрепления руководящей роли и ответственности афганцев за проведение избирательных процессов, а также обеспечения того, чтобы выборы четко отражали волю афганского народа.

В заключение мы хотели бы вновь заявить о том, что международное сообщество должно сохранять твердую приверженность достижению прогресса в Афганистане в долгосрочной перспективе. Со своей стороны, мы будем и впредь уделять пристальное внимание оказанию поддержки народу Афганистана, с тем чтобы помочь ему в реализации его устремлений. Наша цель по-прежнему заключается в построении в полной мере самостоятельного, мирного, демократического и процветающего общества в интересах всех афганцев.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Словакии.

Г-н Ружичка (Словакия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-жа Председатель, за предоставленную мне возможность принять участие в прениях Совета Безопасности о Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Позвольте мне заверить Вас в поддержке нашей делегации во время Вашего руководства нашей работой.

Я хотел также бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (S/2014/163), а Специального представителя за его брифинг. Я считаю, что сейчас подходящий момент для того, чтобы выразить признательность Его Превосходительству г-ну Захиру Танину за работу, проводимую им в рамках его неустанных дипломатических усилий, и за его глубокие знания во многих областях, что способствует улучшению взаимопонимания и укреплению стабильности в Афганистане.

Словакия присоединяется к заявлению, с которым только что выступил наблюдатель от Европейского союза. В своем национальном качестве я хотел бы кратко высказать несколько замечаний по некоторым важным элементам нынешней ситуации в Афганистане, связанным со следующими проблемами.

Общая безопасность остается важнейшим условием дальнейшего развития Афганистана в политической, экономической и культурной областях. В этой связи Словацкая Республика решительно осуждает не только нападение на один из ресторанов Кабула, которое было совершено 17 января и унесло жизни людей, в том числе четырех сотрудников Организации Объединенных Наций в Афганистане, но и применение силы и насилия в любой

форме против кого бы то ни было. Я еще раз хотел бы выразить соболезнования семьям всех погибших и высоко оценить работу персонала МООНСА.

Я хотел бы вновь подтвердить, что Словацкая Республика намерена на долгосрочной основе оказывать Афганским национальным силам безопасности помощь и обеспечивать подготовку их личного состава. Я хотел бы также призвать афганские силы продолжать переход, как сказал Генеральный секретарь в своем докладе, более высокими оперативными темпами, невзирая на целенаправленные нападения на них со стороны антиправительственных элементов.

Предотвращение и регулирование проблем в сфере безопасности будут иметь исключительное значение, особенно накануне и в период проведения в следующем месяце в Афганистане национальных выборов. В этой связи мы всецело поддерживаем призывы Специального представителя г-на Кубиша к афганским властям и независимым избирательным органам обеспечить проведение заслуживающего доверия голосования и изложение любых претензий до начала выборов, а также как можно более высокий уровень прозрачности.

Мы хотели бы выразить афганским властям признательность за усилия по подготовке к предстоящим выборам, которые должны состояться, как было запланировано, 5 апреля. Мы надеемся, что все кандидаты и сотрудники по проведению выборов смогут выполнить свои обязанности в преддверии выборов и не будут подвергаться угрозам со стороны тех, кто пытается подавить решимость афганского народа жить в мире в своей стране, самостоятельно определять свою судьбу и выбирать своих политических лидеров. Право всех афганцев на свободу и основные права, привилегии и обязанности человека нужно защищать и отстаивать.

Мы удовлетворены тем, что участие женщин в переходном процессе расширяется. В рамках работы Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят восьмой сессии, которая закончилась несколько дней назад, был проведен ряд параллельных мероприятий. Среди них я хотел бы отметить семинар, который был организован 12 марта моим коллегой послом Финляндии Ярмо Виинаненом.

На этом семинаре мы имели возможность приветствовать группу афганских политически активисток, которую возглавляла заместитель министра

по делам женщин Афганистана Ее Превосходительство г-жа Фавзия Хабиби. Для тех, кто сомневается в достигнутом в Афганистане прогрессе, 13 лет назад проведение в Нью-Йорке такого семинара по вопросам безопасности и роли женщин при активном участии видных афганских представительниц, было бы просто немыслимым. Разрешите мне также высоко оценить тот факт, что Министерство внутренних дел Афганистана продолжает предпринимать шаги для усиления защиты и расширения возможностей женщин-полицейских и сотрудниц Министерства, поставив своей целью набрать и подготовить в общей сложности 10 000 сотрудниц.

Упомянутый прогресс в значительной степени был достигнут благодаря помощи, работе и просветительской деятельности МООНСА. Мы отмечаем и высоко оцениваем не только помощь, которую МООНСА оказывает властям Афганистана на переходном этапе, но и просветительскую деятельность, которую МООНСА проводит на региональном уровне. Такая деятельность свидетельствует о том, что Миссия уделяет необходимое внимание расширению взаимовыгодного сотрудничества между всеми странами региона в деле борьбы с вызовами, противостоять которым в одиночку они не могут. Такой подход имеет важное значение, особенно в плане борьбы с терроризмом, незаконной трансграничной торговлей и торговлей наркотиками. Поэтому Словацкая Республика поддерживает сегодняшнее единогласное продление мандата МООНСА.

В заключение, я хотел бы поздравить народ Афганистана с наступающим праздником Навруза.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Пакистана.

Г-н Сахбзада Ахмед Хан (Пакистан) (*говорит по-английски*): Сначала, я хотел бы выразить народу и правительству Афганистана глубокие соболезнования по случаю кончины вице-президента Мохаммада Касима Фахима. Мы будем долго помнить его неопределимый вклад в обеспечение мира, процветания и стабильности в Афганистане. Пакистан также осуждает террористический акт, совершенный в Кабуле 17 января, а мы выражаем наше сочувствие и соболезнования по этому поводу.

Мы благодарим Специального представителя г-на Яна Кубиша за эффективное руководство работой Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и

за подробный брифинг, который он сделал сегодня утром. Его визит в Пакистан в прошлом месяце дал возможность провести откровенный обмен мнениями, за что мы искренне признательны.

Пакистан твердо уверен в том, что МООНСА является в Афганистане стабилизирующим фактором. Поэтому Миссии следует продолжать играть свою исключительно важную роль. Мы также приветствуем принятие сегодня утром резолюции 2145 (2014). Мы благодарим Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина за изложенные им соображения. Мы приветствуем доклад Генерального секретаря (S/2014/163), в котором содержится обзор событий в регионе, и благодарим г-на Пан Ги Муна за позитивную оценку двусторонних отношений Пакистана.

Сейчас, когда мы празднуем Навруз и новое начало, грядет время перемен, причем во многих отношениях. Менее чем через три недели афганцы, реализуя свое демократическое право, пойдут на избирательные участки. Своевременные, всеобщие, прозрачные и заслуживающие доверия выборы имеют огромное значение для долговременной стабильности в стране. Нас обнадеживает заявление Генерального секретаря о том, что подготовка к выборам идет хорошо. Мы надеемся, что будут урегулированы и нерешенные проблемы.

Что касается Пакистана, то у нас нет каких-либо предпочтений. Мы будем сотрудничать и работать с теми, кого выберут наши афганские братья и сестры. Другим тоже следует придерживаться такого нейтралитета. В этих целях необходим региональный консенсус относительно невмешательства. Разрешите мне также заверить Афганистан в том, что Пакистан по-прежнему считает необходимым укреплять безопасность на границе в период проведения выборов.

В этом году выборы являются лишь первой проблемой. Необходимо также осмозрительно добиваться преобразований в экономике и в сфере безопасности. Ситуация в Афганистане в период после 2014 года будет иметь исключительно важное значение для международного и регионального мира и безопасности. Поэтому данный вопрос оставлять без внимания нельзя. Обеспечение прочной стабильности зависит от процесса установления мира и достижения примирения под руководством и в интересах Афганистана. Этот процесс

нужно ускорить и упорно и настойчиво продвигать. Мы неизменно поддерживаем его. Мы по-прежнему проводим нашу работу в первую очередь в рамках процесса, должен руководить Афганистан. В лучшем случае мы можем лишь поощрять его и содействовать ему.

Пакистан полагает, что террористам и экстремистам нельзя позволить влиять на отношения, политику и решения. Поэтому обеспечение безопасности на пакистано-афганской границе на основе повышения бдительности и эффективного управления ею является императивом, а укрепление пограничного контроля — одним из приоритетов. Позитивным шагом в этом направлении стало начало работы Совместной комиссии по пограничному контролю в начале февраля. Мы надеемся, что эта Комиссия будет содействовать поддержанию контактов в режиме реального времени и повышению уровня безопасности на местах.

Расширение производства опиума в Афганистане, все более негативные последствия наркотиков для самих афганцев, а также связь наркобизнеса с терроризмом являются непреложными фактами. Поэтому международному сообществу, в лице Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и МООНСА, отводится исключительно важная роль в противодействии этой угрозе.

Еще одной проблемой является продолжение пребывания 3 млн. афганских беженцев в Пакистане. Очерченные в докладе Генерального секретаря экономические перспективы радужными назвать нельзя. Без улучшения экономических условий устойчивая репатриация и реинтеграция будут весьма сложным делом. Хотя мы продлили срок пребывания беженцев до конца года, необходимо разработать детальный план их возвращения на родину.

Перспективное видение нашим премьер-министром Навазом Шарифом отношений с мирными и процветающими соседями предполагает частые обмены мнениями на высоком уровне, все больший упор на двустороннюю торговлю и поддержание отношений экономического и регионального сотрудничества. В развитие этого видения в прошлом месяце был проведен трехсторонний саммит с участием Турции, Афганистана и Пакистана, на котором состоялся самый широкий за последние

восемь месяцев обмен мнениями между руководителями Пакистана и Афганистана. Еще одним важным событием в этом плане стало февральское заседание Совместной афгано-пакистанской экономической комиссии. Наряду с контактами по вопросам безопасности и разведки такие обмены мнениями придали реальный импульс нашим отношениям, и мы надеемся продолжать развивать достигнутые успехи.

Наши многоаспектные отношения не ограничиваются официальными визитами. Расширяются также контакты между людьми. Афганские студенты обучаются в пакистанских учебных заведениях, что закладывает основу для построения более светлого будущего. проникнутого духом сотрудничества.

Хочу завершить свое выступление словами, сказанными премьер-министром Навазом Шарифом в Анкаре:

«Сегодня Афганистан находится на решающем этапе своей истории. Для всех афганцев настало время объединиться, заключить мир и взяться за восстановление своей страны».

Нам с ними по дороге.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Швеции.

Г-н Грундитц (Швеция) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить от имени стран Северной Европы: Дании, Финляндии, Исландии, Норвегии и своей страны — Швеции. Мы полностью поддерживаем заявление наблюдателя от Европейского союза, но хотели бы высказать некоторые замечания,

Мы также хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за исчерпывающий доклад (S/2014/163), а Специального представителя за его брифинг. Я также благодарю посла Танина за его выступление.

Предстоящие выборы в случае их успешного проведения станут первой демократической и мирной передачей власти за всю историю Афганистана. Их значение для консолидации демократии в Афганистане невозможно переоценить. Мы поздравляем правительство с прогрессом, достигнутым в ходе подготовки к выборам и в создании условий для живого и глубокого обсуждения будущего Афганистана. Сегодня задача состоит в том, чтобы обеспечить всеобщий характер и прозрачность выборов

и доверие к их результатам. Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) поручается важная функция обеспечения поддержки как в ходе нынешней избирательной кампании, так и во время парламентских выборов в 2015 году.

За последние десять лет Афганистан добился реального прогресса в таких областях, как образование, здравоохранение и инфраструктура. Необходимо сохранить набранную динамику, чтобы Афганистан стал еще более сильным и более самодостаточным. Достигнутые на сегодня успехи должны быть закреплены. Перед МООНСА стоит важная задача обеспечить, чтобы отношения партнерства, сложившиеся между Афганистаном и международным сообществом в рамках токийского рамочного механизма взаимной подотчетности, заработали на полную силу.

Только политическое и устраивающее всех решение может обеспечить стабильность в стране. Мы полностью поддерживаем дальнейшее оказание добрых услуг со стороны МООНСА в поддержку возглавляемого и контролируемого самими афганцами мирного и примиренческого процесса. После 2014 года важное значение также будет иметь сохранение за Организацией Объединенных Наций ее роли в Афганистане в сочетании с координацией политического взаимодействия и эффективной донорской помощи, не говоря уже о задаче оказания содействия в развитии страны в будущем. Мы обращаем внимание на важность обеспечения дальнейшего присутствия на местах и в регионе и адекватного финансирования Миссии.

МООНСА призвана играть важную роль в поддержании контактов с правительством и в координации донорской помощи. Налицо также необходимость укрепления координации деятельности всех учреждений Организации Объединенных Наций, действующих в Афганистане, чтобы привести ее в соответствие с требованием функционирования Организации Объединенных Наций как единого механизма. По мере того как все больше доноров осуществляют финансирование через финансовые механизмы Организации Объединенных Наций, это требование приобретает все большую актуальность.

Для многих стран Северной Европы Афганистан уже является крупнейшим партнером по

двустороннему сотрудничеству в области развития. Это сотрудничество пользуется мощной политической и общественной поддержкой в этих странах. Правительства и парламенты наших стран при вынесении решений об оказании дальнейшей финансовой и политической помощи Афганистану руководствуются в первую очередь ситуацией с соблюдением прав человека, в особенности прав женщин. Важно, чтобы афганское политическое руководство демонстрировало твердую приверженность поощрению прав женщин, противодействию коррупции и обеспечению благосостояния своего народа. По-прежнему актуальными являются такие вопросы, как обеспечение соблюдения Закона о ликвидации насилия в отношении женщин, дальнейшая работа над расширением безопасного доступа к качественному образованию для женщин и девочек и гарантии их равноправного политического участия в принятии решений.

Свобода СМИ приобретает особое значение как в связи с приближающимися выборами, так и в связи со строительством свободного, открытого и прозрачного общества. Успехи налицо, но угрозы для СМИ сохраняются. Последними примерами тому являются жестокое убийство в Кабуле шведского журналиста Нильса Хорнера и нападения на репортеров в Мазари-Шерифе.

Вызывает обеспокоенность также гуманитарная ситуация, особенно в плане организации медицинского обслуживания и роста числа перемещенных лиц. Необходимо предпринять все усилия для обеспечения гуманитарного доступа. Необходимо оградить от дальнейших нападений гуманитарный персонал. Мы приветствуем меры, направленные на повышение координации гуманитарной деятельности и создание общего гуманитарного фонда. Мы хотели бы призвать доноров направлять средства по каналам фондов Организации Объединенных Наций.

И последнее. Страны Северной Европы высоко оценивают принимаемые правительством Афганистана меры по выполнению взятых им обязательств. Мы призываем правительство продолжать упорно трудиться и не сбавлять набранных темпов в ходе предстоящих выборов. Контрольные показатели не только помогают заручиться доверием международного сообщества, но и играют существенную роль в построении более демократического,

процветающего и стабильного Афганистана для всех его граждан.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Германии, и я пользуюсь этой возможностью, чтобы приветствовать нового постоянного представителя этой страны.

Г-н Браун (Германия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, хочу поблагодарить Генерального секретаря за его исчерпывающий доклад (S/2014/163), а его Специального представителя г-на Яна Кубиша за проведенный брифинг и за умение выполнять другие функции во время пребывания в Нью-Йорке. Я также признателен послу Танину за его сегодняшнее участие в работе Совета Безопасности.

Правительство Германии присоединяется к заявлению, с которым выступил ранее наблюдатель от Европейского союза.

Через три недели афганцы изберут нового президента и руководителей советов провинций. Впервые за всю историю Афганистана власть мирно перейдет к новой администрации. Мы отмечаем огромную работу, проделанную Афганистаном в рамках подготовки к этим выборам. Правительство нашей страны убеждено в том, что свободные, честные и прозрачные выборы принесут легитимные результаты и тем самым еще больше укрепят демократию в Афганистане. Мы призываем афганцев, прежде всего афганских женщин, полностью реализовать свое конституционное право и принять активное участие в выборах.

Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) играет важную роль в подготовке к выборам, помогая афганским властям в их организации. Поэтому Совет продлил мандат МООНСА, чтобы она и далее играла свою роль в этой области.

Однако при всем нашем внимании к выборам мы не должны забывать, что перед Афганистаном стоят и другие насущные задачи. Сохранение и закрепление успехов, достигнутых в деле защиты и поощрения прав человека, одна из них. Независимая комиссия по правам человека Афганистана по-прежнему является ключевым партнером в ее выполнении. Речь идет также об обеспечении равного участия всех членов общества, особенно

женщин, в формировании будущего страны и строительстве ее институтов.

Ситуация с безопасностью остается нестабильной. Афганские национальные силы безопасности (АНСБ) демонстрируют возросшую способность отражать угрозы безопасности, хотя и дорогой ценой. Дальнейшему укреплению потенциала АНСБ обеспечивать безопасность всех афганцев способствовала бы их поддержка со стороны международного сообщества в течение всего переходного периода и после его завершения. Как уже было сказано, Германия готова внести свой вклад в эти совместные усилия. В этой связи своевременное подписание двухстороннего соглашения по вопросам безопасности между Афганистаном и Соединенными Штатами является необходимым условием и не должно больше откладываться.

На нынешнем переломном этапе Афганистан нуждается в последовательном характере работы Организации Объединенных Наций на местах. Для оказания афганскому правительству поддержки в его усилиях по защите и поощрению прав человека, повышению уровня координации и эффективности международной поддержки и выполнению обязательств, взятых в рамках токийского рамочного механизма, требуется сильная миссия Организации Объединенных Наций, обладающая необходимыми ресурсами и обеспечивающая присутствие на всей территории страны. Поэтому мы приветствуем продление мандата МООНСА еще на 12 месяцев.

В заключение я хотел бы выразить искреннюю признательность и удовлетворение в связи с работой Специального представителя и его сотрудников в Афганистане. Мы по-прежнему скорбим о гибели четырех сотрудников Организации Объединенных Наций, которые погибли 17 января в результате отвратительного нападения в Кабуле. В столь сложных условиях Организация Объединенных Наций продолжает вести огромную работу на благо народа Афганистана. Германия будет продолжать оказывать поддержку МООНСА при выполнении своего мандата.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Турции.

Г-н Элер (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша за его брифинг. Я хотел бы также выразить

соболезнования народу Афганистана в связи с кончиной первого вице-президента Мохаммада Касима Фахима, образцового афганского лидера, известного своим гибким подходом и способностью наводить мосты.

Афганистан находится на критически важном этапе в своей истории, активно развиваются основные политические процессы, процессы в области безопасности и экономические преобразования. Предстоящие месяцы, особенно после президентских и провинциальных выборов 5 апреля, окажут огромное влияние на направления развития в следующем десятилетии.

Резолюция 2145 (2014) по Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) принята своевременным образом, когда изменения и неопределенность преобладают в афганской повестке дня. Поддержание всеобъемлющего мандата МООНСА станет реальной гарантией постоянной помощи Организации Объединенных Наций правительству и народу Афганистана. Мы считаем, что будущее Афганистана должно опираться на целенаправленную и сознательную стратегию, залог успеха которой — участие на местном уровне и стремление объединить разрозненные усилия в значимое целое. Данная резолюция полностью отражает это понимание.

Несмотря на значительное улучшение в областях здравоохранения, образования, развития, инфраструктуры и прав человека, Афганистану будет и впредь нужна поддержка международного сообщества в течение многих лет.

Безопасность, доступность и инклюзивность будут тремя серьезными задачами в связи с предстоящими выборами. После выборов угрозы безопасности, по всей вероятности, сохранятся и даже возрастут в краткосрочном плане. Между тем, благое управление, транспарентность помощи и борьба с коррупцией должны быть приоритетными направлениями в соответствии с Токийской рамочной программой взаимной подотчетности, в то время как потребуются разработать соглашения о правовой базе для определения характера военной помощи международного сообщества. Задачи, которые встанут перед вновь избранным правительством, являются грандиозными.

На этом жизненно важном этапе международного сообщества должно продолжать инвестировать

средства в позитивные сценарии будущего страны. В краткосрочном плане это подразумевает успешное проведение выборов в апреле и сохранение нынешнего уровня безопасности. Что еще более важно, необходимо покончить с представлениями о вакууме власти, который могли бы заполнить террористы или преступные группировки. Международная поддержка в целях наращивания потенциала и благого управления должны быть продолжена. Кроме того, мы должны продолжать поддерживать реагирование на гуманитарные вызовы.

Мы полностью поддерживаем мандат МООНСА в области прав человека. Рассмотрению вопросов, связанных с грубыми нарушениями прав человека, в частности насилием в отношении женщин и девочек, и вопросов о жертвах среди гражданского населения следует уделять приоритетное внимание как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективе. Участие в решении вопросов прав человека на местном уровне имеет важнейшее значение для обеспечения долгосрочных решений в этой области.

На прошлой неделе завершилась пятьдесят восьмая сессия Комиссии по положению женщин, в этой связи я хотел бы выразить искреннюю признательность афганским официальным лицам и правозащитникам, которые ежедневно сталкиваются с угрозами и вызовами в своей работе по укреплению прав человека афганских женщин и девочек.

Необходимо повысить уровень информированности о проблемах Афганистана среди региональных партнеров, а также повысить степень ответственности. Стамбульский процесс, который сохраняет всеобъемлющий региональный подход к интеграции Афганистана в регион и решению региональных проблем в целом, хорошо отражает этот дух. Мы с нетерпением ожидаем следующего совещания на уровне министров в рамках Стамбульского процесса в апреле в Китае. Мы также продолжаем поддерживать все трехсторонние, четырехсторонние и многосторонние инициативы, направленные на обеспечение благополучия народа Афганистана. В этой связи последний раунд трехстороннего диалога между Афганистаном, Пакистаном и Турцией, который прошел 12 и 13 февраля в Анкаре, был полезным и успешным.

В заключение я хотел бы выразить нашу решительную поддержку критически важной роли, которую Организация Объединенных Наций будет

продолжать играть в ходе переходного процесса и после его завершения. Наша приверженность потребностям Организации Объединенных Наций в Афганистане послужит залогом защиты достижений последних 13 лет на местах.

Я хотел бы особо воздать должное важным усилиям Организации Объединенных Наций и МООНСА, которые следует поддерживать достаточными средствами и ресурсами.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить искренние соболезнования семьям и коллегам всех погибших в ходе отвратительного террористического нападения в январе в Кабуле, среди которых были сотрудники МООНСА, отдавшие жизнь во имя мира и стабильности в Афганистане.

Турция всегда будет солидарна с афганским народом и будет и впредь вносить вклад в построение безопасного, стабильного и процветающего Афганистана, как мы делали на протяжении многих десятилетий.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Исламской Республики Иран.

Г-н Дехгани (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша за его брифинг, всеобъемлющий доклад о работе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и за анализ нынешней ситуации в стране. Я благодарю также посла Танина за его информативное заявление. Хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за доклад, содержащийся в документе S/2014/163. Я намерен кратко затронуть несколько моментов, касающихся нынешней ситуации в Афганистане.

Во-первых, в этом году Афганистан приближается к критическому моменту в своей истории. Предстоящие выборы, безопасность и политические вопросы, связанные с передачей власти и прекращением присутствия международных сил — все они достигают завершающего этапа в предстоящие месяцы. Мы надеемся, что совместные усилия правительства Афганистана и Организации Объединенных Наций обеспечат повышение устойчивости

и консолидацию мира, стабильности и безопасности в Афганистане и регионе.

Во-вторых, как соседняя с Афганистаном страна мы крайне заинтересованы в безопасности и долгосрочной стабильности Афганистана и в его социально-экономическом развитии. Дальнейшее взаимодействие Афганистана с его соседями и региональными партнерами в сферах торговли, экономического обмена и проектах в области развития необходимо поддержать и укрепить. Такие экономические связи обеспечивают укрепление стабильности в Афганистане и в регионе. В этой связи в ходе нашего дальнейшего двустороннего сотрудничества особый акцент делается на вопросах безопасности, усилиях по борьбе с наркотиками, проектах в области развития и экономического сотрудничества, направленных на развитие инфраструктуры, включая автомобильные дороги, железные дороги, энергетику, горнодобывающий сектор и добычу полезных ископаемых, а также сельское хозяйство, в том числе.

В-третьих, поскольку в этом году запланировано сокращение международных военных сил, возникают некоторые обеспокоенности в плане безопасности. Как указано в докладе Генерального секретаря, Организация Объединенных Наций зарегистрировала 20 093 инцидента в области безопасности в Афганистане в 2013 году — на 14 процентов возросло число жертв среди гражданских лиц, что является откатом по сравнению с 2012 годом. Частично это объясняется военными операциями международных сил в Афганистане. Нападения на гражданских лиц под любым предлогом и кем бы то ни было заслуживают осуждения и должны прекратиться.

В-четвертых, что касается возвращения беженцев, то мы с нетерпением ожидаем полного выполнения соответствующих соглашений, заключенных между правительством Афганистана и Организацией Объединенных Наций 31 марта 2013 года, направленных на создание группы для поиска совместных решений и комплексных подходов к беженцам. Мы настоятельно призываем международное сообщество наращивать и активизировать усилия по созданию условий, благоприятных для устойчивой репатриации беженцев и их полной реабилитации и реинтеграции на родине.

В-пятых, что касается борьбы с наркотиками, мы обеспокоены возможным расширением масштабов незаконного культивирования опийного мака, особенно в северном и северо-восточном районах Афганистана. Мы приветствуем инициативу афганского министра по борьбе с наркоторговлей по созыву в Кабуле 28–29 января конференции в рамках Декларации о добрососедских отношениях при участии министров или глав ведомств по борьбе с наркотиками из Китая, Ирана, Пакистана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана. Мы надеемся, что при условии твердой поддержки и ответственного подхода международных доноров, афганских органов власти и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, масштабы такого пагубного явления как незаконное производство и оборот наркотиков, главного источника дохода экстремистских и террористических групп, удастся в значительной степени сократить.

В-шестых, мы поддерживаем МООНСА, а также учреждения Организации Объединенных Наций в выполнении их задачи по оказанию помощи в интересах мира, стабильности и восстановления Афганистана путем активного регионального взаимодействия при решении таких вопросов, как обеспечение безопасности границ, иммиграция, возвращение беженцев и меры по контролю над наркотиками. Необходимо продолжать укрепление роли МООНСА в свете событий, которые ожидаются в Афганистане в этом году. Будущая роль Организации Объединенных Наций в Афганистане будет возрастать, становиться более многообразной, а порой и намного более сложной. Поэтому мы сожалеем о недавнем решении Генеральной Ассамблеи сократить бюджет МООНСА на 2013 год на 4,9 млн. долл. США. Как показали недавние визиты г-на Яна Кубиша в Тегеран, мы, как всегда, готовы поддержать МООНСА и оказывать постоянную помощь Миссии и ее деятельности.

Я хотел бы присоединиться к другим ораторам, которые поздравили Афганистан и афганский народ по случаю Навруза — дня, который был признан Генеральной Ассамблеей в качестве Международного дня Навруза начиная с 2009 года. Я желаю Афганистану мира и процветания в Новом году.

Председатель (говорит по-французски): Сейчас слово имеет представитель Канады.

Г-н Грант (Канада) (*говорит по-французски*): Я хотел бы выразить свою признательность за предоставленную мне возможность выступить в Совете Безопасности.

В этом году в Афганистане будет проведен ряд знаменательных мероприятий — мероприятий, в результате которых афганцы возьмут на себя более весомую долю ответственности за будущее направление развития их страны, а также мероприятий, целью которых будет удовлетворение насущных потребностей в сфере демократизации и обеспечения безопасности и мира.

5 апреля афганские граждане осуществляют свое право на избрание следующего президента Афганистана и членов провинциальных советов. Этот исторический день будет знаменовать собой первую в Афганистане демократическую передачу полномочий от одного президента другому. На протяжении прошедшего года Афганистан создал прочные законодательные основы, национальные институты и местные механизмы проведения вызывающих доверие и отвечающих требованиям конституции всеобщих выборов. Мы приветствуем усилия Афганских национальных сил безопасности (АНСБ) и министерства внутренних дел, которые выявили и решили множество проблем в целях обеспечения того, чтобы все афганцы могли принять участие в выборах. Мы в особенности заинтересованы в том, чтобы меры, содействующие более широкому участию женщин, увенчались успехом. Канаду обнадеживает число женщин-избирателей, зарегистрированных к настоящему моменту, и она призывает всех афганских граждан, правительственных служащих, организации гражданского общества и международное сообщество наращивать свои усилия по обеспечению целенаправленного участия женщин во всех аспектах избирательного процесса, ведущего к проведению выборов 5 апреля.

(*говорит по-английски*):

После 2011 года правительство Афганистана, опираясь на поддержку международного сообщества, сформировало мощные и боеспособные Афганские национальные силы безопасности, которые теперь ведут операции в сфере безопасности по всей стране. К 31 декабря 2014 года эти силы будут нести полную ответственность за безопасность Афганистана, по мере того как миссия

Международных сил содействия безопасности сворачивает свою деятельность. Мы можем ожидать того, что растущий потенциал этих сил будет подвергнут испытанию и проверке в предстоящие месяцы в связи с решительными действиями повстанческих сил. Тем не менее с каждым днем крепнет доверие афганцев к их силам безопасности. Те, кто находится за рамками политического процесса, должны признать, что их будущее, их защита и безопасность, а также будущее Афганистана связаны с процессом мира и примирения. Канада гордится вкладом, который она внесла — и продолжает вносить — в укрепление АНСБ. Мы призываем правительство Афганистана безотлагательно подписать необходимое двустороннее соглашение в области безопасности между Афганистаном и Соединенными Штатами Америки и заключить соглашение о статусе сил между НАТО и Афганистаном, с тем чтобы обеспечить международному сообществу возможность продолжить оказание военной помощи Афганистану.

Хотя военная миссия Канады прекратила свою работу, поддержка Афганистана Канадой не прекращается. Действительно, Канада выделила 227 млн. долл. США на оказание помощи в целях развития в период 2014–2017 годов, с тем чтобы сохранить достигнутые в нелегкой борьбе завоевания в интересах женщин и девочек путем оказания поддержки усилиям по улучшению положения в области здравоохранения, образования, оказания гуманитарной помощи и уважения прав человека. Кроме того, Канада по-прежнему преисполнена решимости обеспечивать защиту и безопасность Афганистана посредством оказания постоянной поддержки Афганским национальным силам безопасности путем предоставления 330 млн. долл. США в период 2015–2017 годов.

Сами афганцы знают о том, что многое еще предстоит сделать в целях улучшения положения в области защиты прав человека в их стране. Мы отмечаем, что правительство Афганистана недавно опубликовало свой доклад о соблюдении закона о ликвидации насилия в отношении женщин. Представленный в осуществление одного из обязательств согласно Токийской рамочной программе взаимной подотчетности, этот доклад также подтверждает ужасающую реальность того, что насилие в отношении женщин по-прежнему преобладает на всей территории Афганистана. Канада сделала

укрепление защиты прав человека афганских женщин и девочек и расширение их прав и возможностей основной задачей в деле оказания своей помощи в целях развития на период 2014–2017 годов и приоритетом в наших отношениях с Афганистаном. Мы призываем правительство Афганистана в полном объеме соблюдать закон о ликвидации насилия в отношении женщин и прилагать все возможные усилия к тому, чтобы гарантировать участие женщин во всех областях жизни Афганистана, будь то безопасность, политика, экономика или культура. Канада подчеркивает, что все афганские законы должны обеспечивать надежную защиту женщин и девочек, что гарантируется афганской Конституцией и соответствует международным обязательствам Афганистана в области защиты прав человека, в особенности, в области защиты афганских женщин и девочек от сексуального насилия и насилия в семье и от брака между несовершеннолетними и брака по принуждению. Афганистан не может полностью реализовать свои потенциальные возможности без полномасштабного участия всех его граждан и не сможет это сделать и в будущем.

Афганцы также хотят положить конец коррупции со стороны правительства. Мы наблюдаем в Афганистане активные молодежные движения и движения гражданского общества — возраст более половины населения составляет менее 25 лет, — и мы можем видеть их стремление к переменам, получению рабочих мест, прекращению коррупции и получению возможности конкурировать в условиях региональной и глобальной экономики. Афганское правительство должно прилагать больше усилий в целях борьбы с коррупцией, для того чтобы повысить свою подотчетность по отношению к собственному народу и международным донорам. Канада призывает правительство Афганистана выполнить контрольные показатели, намеченные Международным валютным фондом, и принять новые законы по

борьбе с коррупцией, которая подрывает доверие общественности ко всем уровням власти. Для того чтобы международное сообщество могло и впредь иметь особый уровень взаимодействия с Афганистаном, ему также нужно будет поддерживать уверенность в том, что в борьбе с коррупцией власти достигаются ощутимые результаты. Действия на этом направлении также будут способствовать повышению интереса инвесторов, что необходимо для роста и поддержания афганской экономики. Принятие закона о полезных ископаемых, который соответствует международным стандартам, направит четкий сигнал мировым инвесторам в отношении того, что Афганистан искренне готов к ведению предпринимательской деятельности.

В заключение мы хотели бы подтвердить неизменную приверженность Канады делу оказания помощи Афганистану в том, чтобы он стал миролюбивой и процветающей страной в самом сердце Азии, способной извлекать выгоду из имеющихся огромных экономических возможностей. В связи с этим мы подчеркиваем, что сети террористов, направленных из соседних государств, должны быть привлечены к судебной ответственности, так же, как и их сторонники. Примирение, которое не способствует практическому осуществлению неотъемлемых прав женщин, развитию конституционной демократии и успешной борьбе с повсеместной коррупцией, — это отнюдь не примирение. Дорога к миру сопряжена с множеством опасностей и трудностей, но она все больше и больше становится именно той дорогой, шествие по которой возглавят сами афганцы.

Председатель (*говорит по-французски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.